

ahora se lava con...

# Pucho

extra con premios

El amigo de su ropa... ¡y de sus manos!

miles de pesetas en las pastillas



# EL CORREO GALLEGO

DECANO DE LA PROVINCIA  
Fundado en el año 1878

PRECIO: 2'50 PESETAS  
Domingo, 7 de Junio de 1964

EL FERROL DEL CAUDILLO | GENERAL FRANCO, 152 | AÑO LXXXVI | DEPOSITO LEGAL-C 7-195 | NUMERO 29.200 | SAN TIAGO | PREGUNTERO, 29 | TELEFONOS: 4089 y 1388 | TELEFONOS: 1427 y 1227

## ULTIMA SESION PLENARIA DE LA ETAPA LEGISLATIVA DE LAS CORTES APROBADAS LA NUEVA LEY DE ARRENDAMIENTOS URBANOS Y DE REFORMA TRIBUTARIA

### Hoy llegarán a SANTIAGO los Príncipes Carlos e Irene



Los Príncipes Carlos e Irene

En el avión de Madrid que tomará tierra en el Aeropuerto de Labacolla a las tres de la tarde de hoy, llegarán a Santiago los príncipes don Carlos Hugo de Borbon-Parma y esposa doña Irene de Holanda.

La presencia de los Príncipes en Santiago tiene por objeto visitar la ciudad y efectuar algunos desplazamientos a diversas poblaciones de la región.

Mañana, lunes, acudirán a la Catedral para dar el tradicional abrazo a la imagen pétrea del Apóstol.

A continuación serán recibidos por el Obispo Auxiliar y después por el Alcalde y un grupo de concejales, en el Salón de sesiones.

### INTERVINIERON LOS MINISTROS DE JUSTICIA Y DE HACIENDA

MADRID, 6.— La última sesión plenaria de la etapa legislativa de las Cortes ha comenzado a las once menos cuarto de la mañana, bajo la presidencia del señor Bilbao Eguía, acompañado del vicepresidente y secretarios de la Mesa. En el Banco del Gobierno tomaron asiento los ministros de Hacienda, de Justicia, Ejército, Aire, Industria, Información y Turismo, Trabajo, y Vivienda.

JURAMENTO DE UNOS PROCURADORES

El secretario, señor Romojaro, procede a la lectura de las comunicaciones de los procuradores que excusaron su asistencia a la sesión y a las modificaciones introducidas últimamente en la lista de los mismos. Después, con el ceremonial de costumbre, prestaron juramento, ante los Evangelios, don Julián Calero Escobar y don Abilio Balboa.

ORDEN DEL DIA

Inmediatamente se entra en el orden del día y el presidente anunció que ayer se había publicado un trascendental Decreto-Ley, que no figuraba en el orden del día, y que se refería a las tareas de las Cortes, por lo cual rogaba que se procediera a su lectura, como así se hizo.

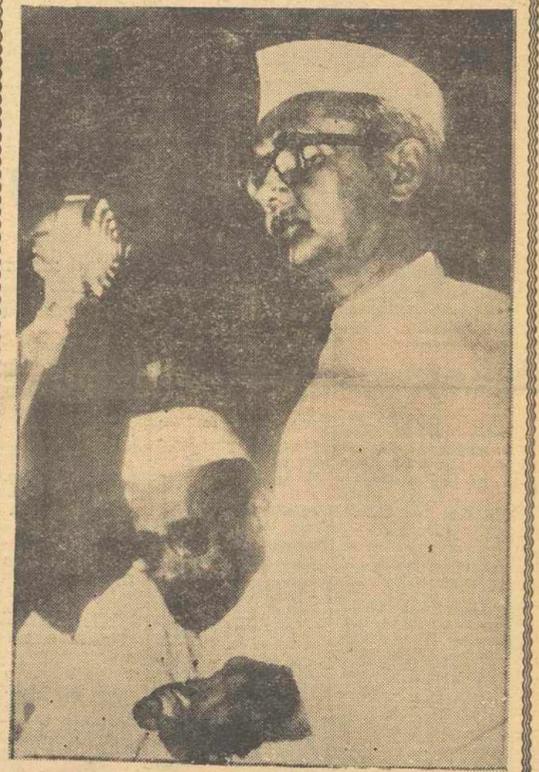
REFORMA DE LA LEY DE ARRENDAMIENTOS URBANOS

Aprobada el acta, se procedió a la lectura del dictamen sobre reforma de la Ley de Arrendamientos Urbanos.

En nombre de la Comisión defiende el dictamen el procurador señor Díaz Ambrona. Señala las deliberaciones habidas en la Comisión de Justicia sobre dicho proyecto y dice que fueron tan minuciosas como apasionadas, pero inspiradas todas en el mayor bien social. Califica el proyecto de reforma parcial, que es la única posible en los momentos actuales.

(Pasa a novena página)

### PRIMER MINISTRO DE LA INDIA



Con los ojos cerrados, y cayéndose las lágrimas, el nuevo primer ministro de la India, Lal Bahadur Shastri, se dirige al Congreso indio en Nueva Delhi, para aceptar su nombramiento como sucesor de Nehru, de quien trazó un glorioso panegírico. Junto a Shastri, Gulzarilal Nanda, que actuaba de primer ministro desde la muerte de Nehru. — (Foto AP-LOGOS)

### ¡PETRÓLEO!

## EL PRIMER YACIMIENTO IMPORTANTE EN ESPAÑA HA SIDO DESCUBIERTO EN UNA ALDEA BURGALESA

### AL TERCER SONDEO SURGIO UN CHORRO DE SEIS MIL LITROS

BURGOS, 6. — El primer yacimiento importante de petróleo en España ha sido descubierto a las doce y cuarto de esta mañana en la aldea de Valdeajos, de cuarenta y cinco vecinos, que pertenece al Ayuntamiento de Sargento de Lora, en la comarca de la Lora, donde nació el Padre Manjón, a siete kilómetros del límite de las provincias de Burgos y Santander.

Se trata, al parecer, de la primera vez que ha surgido en España petróleo en importante cantidad, ya que el primer chorro fué de cinco mil a seis mil litros que inundaron una extensa finca y formaron una gran balsa.

Las perforaciones han sido realizadas por una empresa mixta adtenominada "Amospain-Camps". Se desconocen otros yacimientos y se espera que el comunicado oficial sea dado, probablemente en Madrid.

El ingeniero jefe del sondeo, el inglés Godfrey, ha dicho que se trata de un descubrimiento indudablemente importante, pero cuyo alcance no conviene desorbitar con exceso, por estar sujeto a las comprobaciones y contrastes oportunos. De todas formas, el júbilo del personal, de lvesindario y de la comarca es indescriptible.— Cifra.

MAS DETALLES

BURGOS, 6. — La noticia sobre la aparición de petróleo a poco más de 50 kilómetros de esta capital, en la extensa paramera de Lora, es el tema general de las conversaciones. El júbilo lo domina todo, pero al mismo tiempo y con prevención a más o menos posibles desilusiones posteriores, la prudencia se impone.

(Pasa a segunda página)



## ODAG

frigorífico sin problemas

5 AÑOS GARANTIA - NUEVOS PRECIOS

Distribuidor Oficial: JOSE MARTINEZ Y MARTINEZ

F. VIELA MIL, 10 EL FERROL

PACILIDADES DE PAGO

## MICROMADERA HISA

# PRODIX

Rubalcava, 75

Telf. 3454 EL FERROL

### HUELLA DE UN BALAZO

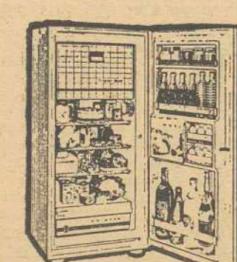
## En una pieza del avión estrellado en San Francisco MURIERON 44 PERSONAS

WASHINGTON, 6.— La Oficina de Aeronáutica Civil ha declarado que el análisis de una abolladura en una pieza de tubería de los restos del aparato de la Pacific Airlines, que se estrelló el pasado siete de mayo a cuarenta y cinco kilómetros de San Francisco, con un saldo de 44 muertos, ha puesto de relieve que esa impresión en el metal sólo ha podido ser producida por una bala.

El Director de la Oficina Federal de investigación (FBI), J. Edgar Hoover, ha participado a los funcionarios de Aeronáutica Civil que la pieza de tubería fué identificada, por medio de análisis de laboratorio, como perteneciente a la parte superior del respaldo del asiento del piloto.

«Esta abolladura de bala se encuentra en tal disposición —dijo Hoover—, que parece haber sido dirigida directamente al piloto del avión.

El informe de la FBI deja entrever la dramática evidencia del hecho de que un pasajero del aparato siniestrado haya podido matar al piloto y al co-piloto, provocando la catástrofe.— Efe.



## Kelvinator

EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL

CINCO AÑOS DE GARANTIA

ALMACENES COUTO

facilidades hasta 24 meses

GRAL FRANCO 171 EL FERROL

## EL AGUILA MADRID

LA CERVEZA QUE HACE AMABLE LA SED

Distribuidor: ALMACENES PITA ROMERO, S. A. - El Ferrol

# BREOGAN

HOY, DOMINGO, A LAS SIETE DE LA TARDE, SE CELEBRARA UN MAGNIFICO ASALTO BAILE AMENIZADO POR SU

## GRAN ORQUESTA TITULAR

BUENOS VINOS Y RIQUISIMAS TAPAS EN

# BREOGÁN

# Commemoración del desembarco aliado en NORMANDIA

## Mensaje de Johnson a los pueblos de Europa, leído en la playa de Omaha

OMAHA (Normandía), 6.— El Presidente Johnson en un mensaje dirigido a los pueblos de Europa, pide a las naciones libres que continúen trabajando juntas por la paz y la libertad.

La carta fue leída por los embajadores de los Estados Unidos en Francia, Charles E. Bohlen, en las ceremonias celebradas en el cementerio norteamericano de la Playa de Omaha, durante la conmemoración del día "D", en el vigésimo aniversario del desembarco de 1944 en Normandía.

Inicialmente, la carta debía haber sido leída por el general Omar N. Bradley, pero éste se encontró indispuerto y no pudo asistir a estos actos.

Johnson recuerda que el seis de junio de 1944 las tropas norteamericanas se unieron a las europeas para luchar y morir por la libertad de vuestros países y por Explicta que, al igual que hubo la libertad de todas las naciones, unión para conseguir la libertad de Europa, la misma unidad es necesaria en tiempo de paz para mantener esta libertad.

El mensaje termina con una expresión de pesar, compartida por los Estados Unidos con los europeos, por aquellas personas que perdieron la vida en la lucha común.

Se calcula que unas dos mil personas, incluyendo a muchos veteranos de la Segunda Guerra

# COPA DEL GENERALISIMO Barcelona, 3 - Zaragoza, 2

BARCELONA, 6.— (Añil). Ali-neaciones: BARCELONA: Sadurni, Benitez, Olivella, Eladio, Vergés, Fusté; ZARAGOZA: Yorza, Cortizo, Santamaría, Zubizarre, Isasi, Pelpin, Canario, Duca, Marcelino, Villa y Santos.

Encuentro duro y muy competitivo, con alternativas emocionantes en el marcador.

El campo del Barcelona registró una gran entrada e hizo el saque de honor el campeón de tenis español, Manuel Santana.

El encuentro comenzó con dominio azulgrana sobre un Zaragoza

# ULTIMA HORA Vigilan Chipre las fuerzas navales y terrestres griegas Para oponerse a la posible invasión turca

ATENAS, 6.— Fuerzas navales griegas se encontraban esta noche rondando las aguas próximas a Chipre, en la zona oriental mediterránea para contrarrestar una posible invasión turca de la isla,

## EN ARGENTINA

### Minucioso control de la carne en conserva

BUENOS AIRES, 6.— El Departamento argentino de Agricultura ha cursado órdenes para que se ejerza un control especial sobre toda la carne en conserva, con motivo de la epidemia de tifus que se registra en Aberdeen.

Se recuerda al efecto que las autoridades británicas, a raíz del primer caso, cursaron instrucciones para que se busquen ciertas latas de carne exportada de Argentina y Uruguay, por creerse que se hallaban en mal estado y han sido la causa de la epidemia.

El Departamento argentino de Agricultura pone de relieve por su parte que no es probable que la carne argentina haya sido el motivo de la epidemia, porque se ejerce un minucioso control en todas las fábricas dedicadas a la conserva de carne en el país.—Efe.

# VENTANA AL MUNDO

Por PANURGO

## A propósito de la entrevista De Gaulle - Ball

Anteayer, viernes, el secretario norteamericano adjunto de Estado, George Ball ha sido recibido por el Presidente De Gaulle, para tratar de la situación del Sudeste asiático. El político yanqui entregó al jefe del Estado francés un mensaje personal del Presidente Johnson, cuyo contenido no se ha hecho público, así como tampoco se redactó comunicado alguno del resultado de la entrevista, lo que no obsta, para resaltar su trascendental importancia. En efecto, París viene a ser hoy el punto más sensible al complejo problema que tanto preocupa e inquieta a los Estados Unidos.

Apenas transcurridos dos días de haber sido informado el Presidente Johnson por los secretarios norteamericanos de Estado y Defensa de su reunión con altos dirigentes políticos y militares en Honolulu, en los que abordaron el problema del Sudeste asiático, se efectúa la entrevista de Ball con De Gaulle. Cabe pensar que en ella, el secretario adjunto de EE. UU. o bien el propio Johnson, en su mensaje habrán comunicado al Presidente de la República Francesa la decisión que adoptarán los Estados Unidos.

Cuando en los primeros momentos de lanzar De Gaulle su posición para neutralizar a los países del Sudeste asiático, la reacción norteamericana o bien condenó la tesis gaullista o bien la tildó de ridícula, parecía que aquella estaba condenada al fracaso. Sin embargo, los hechos están poniendo de manifiesto, sin duda alguna, que puede ser discutida la tesis del Presidente De Gaulle, pero que, en cambio, no puede prescindirse, paradójicamente, del general que rige los destinos del vecino país.

Un detenido examen del panorama de la política francesa en relación con el Sudeste de Asia constituye un exponente de la importancia mundial de lo que se diga y se piense en París a este respecto. Aunque se intente prescindir de Francia en el complejo problema, Norteamérica no podría prosperar en su empeño (supuesto nada más, desde luego, a efectos dialécticos), por las razones que a continuación aducimos: Coincidiendo con la visita de Ball a París, también ha llegado a la capital francesa, el embajador de China continental, Huang Chen.

No puede ignorarse que China es clave en el problema, ya que de ella depende que Norteamérica se pronuncie por la adopción de la fuerza de las armas o elija el camino de un entendimiento en la neurálgica zona; por consiguiente, cabe suponer que habrá movimiento entre bastidores en París, para conocer de una manera fehaciente la actitud del régimen de Pekín en la cuestión. Por otra parte, actualmente se encuentra en Francia el soberano de Camboya (país vecino de Laos), príncipe Sihanuk y el vicepresidente del Consejo de ministros, Trinlong, al que acompañan un nutrido grupo de funcionarios de diversos departamentos. Se dice que Sihanuk ha ido a Francia, para someterse a una cura contra la obesidad; pero más que la cura de adelgazamiento, hay que buscar otra causa de mayor importancia, para comprender la permanencia del jefe del Estado de Camboya.

Como es sabido, recientemente este país no sólo presindió de la ayuda norteamericana, sino también adoptó una actitud de neutralismo, fundamentada, entre otras razones, en que, no estar enfrentada con China representa un seguro de vida. Es decir, eligió la tesis francesa.

Ahora bien, Norteamérica justifica su presencia en el Sudeste asiático (aparte sus intereses comerciales) para evitar el dominio comunista en aquella importantísima zona asiática. Por tanto, si los comunistas persisten en la guerra, empleando la acción directa para eliminar a sus adversarios, entonces los Estados Unidos no tendrán más remedio que utilizar la fuerza. Este, creemos es el punto crucial de la cuestión, en el que es factible un acuerdo con Francia; esto es, De Gaulle puede estar conforme con Johnson en que se utilice la fuerza para repeler la fuerza; en que los Estados Unidos yugulen toda agresión comunista en cualquier país de los países del Sudeste asiático. Pero eliminada la agresión, ¿qué política debe adoptarse en esa zona tan delicada y compleja en razón a la vecindad de China? Aquí es donde encaja perfectamente la tesis francesa: la neutralización; pero no sólo en Laos, sino también en Vietnam del Sur, sino también los motivos son los mismos y las razones iguales. De mos y las razones iguales, de otra suerte, sería un juego de otra ventura, para Norteamérica, que, ventajosa para Francia, que, además, precisamente, lo que no admite Francia, con su enorme influencia en aquella zona, como se está demostrando.

# PETROLEO!

(Viene de primera página)

Valdeajos está a mil metros de altitud y se precisa ya más exactamente que la perforación tuvo éxito al llegar a los 1.370 metros de profundidad. Los técnicos de la compañía prospectora manifiestan que las perforaciones comenzaron el día 5 de mayo y que el feliz resultado coronó una tercera prueba provocada tras dos tentativas fracasadas.

El momento en que brotó el petróleo fue sencillamente emocionante. Se advirtieron los síntomas de una afluencia turbulenta,

brusca y potente. La fuerza del chorro fué tal que sobrepasó la altura de la torreta y quizás llegó a alcanzar 50 metros. Puede apreciarse en el terreno, empapado de petróleo, que sus efectos alcanzaron una extensión de unos 200 metros, al ser proyectado por el viento norte que sopla.

Hasta que la fuente quedó taponada estuvo manando el aoro negro durante una media hora. En los medios de Campsa se manifiesta prudente optimismo, pues si bien el resultado es indudablemente positivo en relación con la calidad del petróleo y del gas aflorados, la posible producción del yacimiento es todavía una incógnita.

Rumores esparcidos por la capital y que no es posible confirmar dicen que se ha calculado la producción posible del pozo en unos 80.000 litros diarios, pero, repetimos, esto no deja de ser un rumor.

Tras el estupor y la conmoción iniciales, el momento de la aparición del precioso líquido fué de alborozo indescriptible entre los técnicos, obreros y cuantos allí se hallaban, los cuales recibieron gozosos el baño de petróleo, empapándose en él sus ropas.

Había gente preparada con máquinas e incluso con tomavistas por lo que se han obtenido numerosas fotografías y películas del momento trascendental.

Del petróleo recogido en el suelo se han tomado muestras en botellas y otros recipientes, que han sido trasladadas a Madrid para su examen.

La primera información llegada a Burgos del sensacional acontecimiento la facilitó el corresponsal de «Diario de Burgos» en Sedano, don Calisto Fernández Martínez. También fueron de Burgos los primeros periodistas pertenecientes a las redacciones de «Diario de Burgos» y «La Voz de Castilla», así como el corresponsal de Televisión, Española los que se desplazaron al lugar del hallazgo. A ellos se unió posteriormente don Jesús Delgado Lavín, redactor jefe de «La Gaceta del Norte», en Santander, que accidentalmente se hallaba descansando en el río Rudrón próximo al lugar del hallazgo.

Toda la zona circundante a la en que ha brotado el petróleo ha sido acotada y mañana proseguirán las perforaciones.

La palabra mágica, «petróleo» ha sacudido esta provincia y, particularmente, al partido de Sedano, acabando quizá para siempre con su buclio, tranquilidad de tierra de patatas y pan llevar.

La primera información oficial fue facilitada por Campsa al Gobierno Civil, donde, al hallarse fuera de Burgos el gobernador civil, señor Perlado Cadavieco, por asistir al Pleno de las Cortes, fué debidamente informado el gobernador interino, señor Pérez de Arévalo. (Cifra).

# ANUNCIOS POR PALABRAS

- ALQUILERES**
  - SE ALQUILAN máquinas de escribir Vidua de Romar, Calvo Sotelo, 11, Teléfono 1203. Santiago.
  - SE ALQUILA bajo central, esquina, propio tienda. Razón N. Soto, Rúa Nueva, 30-1, Santiago.
- COMPRA-VENTA**
  - COMPRO todo: muebles, ropas, Cañales, 142, Teléfono 2506 - Ferrol.
  - SE VENDEN muebles, lámparas, baños y radio. Razón, en esta Administración. Santiago.
  - MAQUINAS punto, sistema italiano. Rematadoras. Facilidades. Imperio, Montera, 32, Madrid.
- DEMANDAS**
  - NECESITO piso amueblado dos o tres habitaciones. Dirigir ofertas Sr. Sierra, General Pardiñas, 37-2, Santiago.
  - MATRIMONIO sin hijos, necesita habitación amueblada con derecho a cocina. Informes: esta Administración. Santiago.
- ENSEÑANZAS**
  - CARRERA de Comercio. Ingreso Banca. Preparación completa en «Academia Alcázar». Cardenal Payá, 6. Santiago. Teléfono 3538.
  - BACHILLERATO, Ravaldías. Clases para alumnos libres y oficiales. «Academia Alcázar». Cardenal Payá, 6. Teléfono 3538. Santiago.
  - IDIOMAS Inglés y Francés en clases diarias de gran eficacia con empleo de discos «Academia Alcázar». Cardenal Payá, 6. Santiago.
  - SECRETARIAS de dirección. Gran porvenir para señoritas, comprendiendo estudios de: Contabilidad, Cálculo Mercantil, Telemecanografía.
- Correspondencia Comercial e Idiomas.** Preparación en «Academia Alcázar», Cardenal Payá, 6. Santiago.
- INGRESO en Bancos.** Se admiten varones y señoritas. «Academia Alcázar» figura entre las principales de España por el número de alumnos que saca aprobados en todas las oposiciones. «Academia Alcázar», Cardenal Payá, 6. Santiago.
- INGRESO Oficinas** Si desea colocarse en una Oficina acuda a «Academia Alcázar», cuyo Centro facilita personal a las más importantes firmas comerciales.
- ESCUELA de Maestría Industrial.** Preparación de asignaturas en «Academia Alcázar», Cardenal Payá, 6. Santiago.
- COLEGIO "Nifo Jesús".** Clases: Bachillerato, Magisterio, Maestría y Cultura General. Venencia del H. Orreó. Teléfono, 3102. Santiago.
- FINCAS**
  - VENTA de pisos y locales comerciales. Sólida y esmerada construcción de 46 v. 7 departamentos exteriores, mas servicios. Calefacción central. Facilidades de pago. Magafic precio. Por vender, directamente el constructor. Exentos de contribución durante 20 años. Información: Construcciones «Gran Vías Oficina Central Doctor Teijeiro (Esquina República Argentina). Tlf. 1999.
  - PISOS. Calle La Rosa. Facilidades, 40% treinta años. Razón: Rúa del Villar 27 bajo, 6 Castro 11 duplicado. Santiago.
  - SE VENDE casa libre en General Aranda, 7. Santiago. Razón General Mola, 18. 3º.
  - VENDO dos solares en Barraña (Boiro), frente carretera y playa. Informes: Ca-
- fería Galicia. Santiago.**
- VENTA de pisos en Los Concheiros, con facilidades. Informes: Teléfono, 312. Santiago.**
- ¿QUIERE VENDER SU CASA? Roca, seguridad, garantía. Seguro. Agencia Roca-Ferrol.**
- VENDESE finca 14** fernados tierra, amurallada, libre, Agencia Roca-Ferrol.
- VENDESE Chalet** tres dormitorios, libre, dentro del casco urbano. Agencia Roca-Ferrol.
- VENDESE pisos libres,** sitios céntricos. Informes. Agencia Roca-Ferrol.
- VENDESE casa con** piso libre, sitios céntricos.— Informes, Agencia Roca-Ferrol.
- PERDIDAS**
  - PERDIDA Libreta nº 14142, Caja General Ahorros, rogándose devolución dicha Caja, Ferrol.
- TRASPASOS**
  - TRASPASO Farmacia con vivienda cercanías de Santiago. Muy comunicada. Razón: García Salgado, Plaza Universidad, 8-1º Santiago.
  - TRASPASO bar con vivienda. Razón: Rúa San Pedro, 21. Santiago.
  - TRASPASO bajos comerciales, cafeterías, bodegones, etc.— Informes: Agencia Roca-Ferrol.
- ARIOS**
  - SE CONFECCIONAN uniformes para empleados de fábricas, factorías de conservas y otras industrias. Precio módico. Teléfono, 17943. — Vigo

## En el Palacio de El Pardo

# El Caudillo y su esposa recibieron a una Comisión de la Federación de Charros Mejicanos

MADRID, 6.— A mediodía de hoy estuvieron en el Palacio de El Pardo una comisión de la Federación de Charros Mejicanos que fueron recibidos por S. E. el Jefe del Estado y señora.

El representante de España en Méjico pronunció unas palabras de presentación, a las que siguieron emotivos discursos del presidente de la Federación de Charros, señor Isla, y del secretario.

El Caudillo contestó elocuentemente y puso de manifiesto la identidad de religión, idioma y sangre que existe entre los dos países y deseo a todos una gratísima estancia en la Madre Patria.

A continuación, desde el balcón del Palacio, Sus Excelencias presenciaron una exhibición de charros y mariachis. Al aparecer en el balcón el Jefe del Estado y su esposa, la Banda Municipal de Madrid interpretó los himnos nacionales de España y Méjico, y seguidamente las composiciones «Madrid» y «Granada», del compositor Agustín Lara.

La exhibición terminó con el desfile de los charros, mariachis de a pie, calesas y jinetes.

El presidente de la Federación de Charros Mejicanos impuso al Caudillo la «Espuela de Oro» y le hizo entrega de varios regalos para él, para su esposa y para su nieto Francisco Franco. Finalmente el Jefe del Estado y señora ofrecieron a los visitantes una copa de vino español. — Cifra.

## AL ECHAR LA SIESTA

# Murió un geólogo holandés, aplastado por una columna

LERIDA, 6.— El súbito holandés J. S. Srijneek, con domicilio en Holanda, Klikspanweg, 47,

Leýden y Platolaan, 3, Zeigt, ha resultado muerto en un accidente ocurrido en la localidad de Barruera. Era profesor de Geología y jefe de una expedición que está realizando estudios en el Pirineo leridano.

El accidente ocurrió a las tres de la tarde en las inmediaciones de Barruera. El profesor, después de comer, pidió permiso para echar la siesta en el jardín de una casa de aquellos alrededores. Le fué concedido dicho permiso e instaló una hamaca, aséñola a una ventana, por un lado, y a una columna de más de dos metros de altura, por otro, pero que no estaba cimentada. La columna cedió al extenderse el señor Srijneek sobre la hamaca — era hombre corpulento —, derrumbándose y aplastándole. Resultó muerto en el acto. — Cifra.

### TECNICO MERCANTIL

SE NECESITA EN EMPRFTA DOMICILIADA EN SANTIAGO

Exigencia como mínimo tres años de práctica

Sufrirá examen

Absoluta reserva

Escribir a: G. Galia de Arriba, 40-1º

SANTIAGO

UN MILAGRO LLAMADO DOCE PESETAS

Con ese presupuesto, por cada interno, aun funciona el COLEGIO MUNICIPAL de SANTA TERESA

LA FALTA DE ESPACIO VITAL DEL EDIFICIO RECLAMA LA CONSTRUCCION DE UN NUEVO CENTRO, EN SERANTES

Los niños preferían acostarse en el suelo, a cambio de transformar el dormitorio en campo de futbol

EN el número 11 de la calle Méndez Núñez, esquina a plaza de Amboage, está el edificio que ocupa el Colegio Municipal de Santa Teresa. Se llama de otra forma, pero por darle de lado a la "leyenda negra" que pesa sobre esos nombres, no pienso citarlo ni una sola vez. Y perdonen...

breza son las causas que hacen que de cuando en cuando suene el timbre del número 11 de Méndez Núñez. Cada llamada es atendida dentro de unas posibilidades inmensamente reducidas. Cada llamada es el principio de un milagro. Cada llamada es un sacrificio.

Campeonatos de SAN FERNANDO

Entrega de trofeos

Hoy a las 12,30 de la mañana, en el Hogar Juvenil "José Luis Fernández Ruibal", sito en Méndez Núñez 13, bajo, tendrá lugar la entrega de trofeos de los distintos Campeonatos organizados por la Delegación Local de Juventudes, con motivo de la festividad del Patrón de la Juventud Española, San Fernando y dentro de los actos XXV Años de Paz.

Hoy clausurará el pintor Francisco José

Hoy será el último día de la exposición de la muestra que viene ofreciendonos el artista ferrolano Francisco José en la Sala de Exposiciones del Palacio Municipal. Un buen éxito ha sido el que alcanzó este joven ferrolano en su primera salida al exterior, ya que de 24 óleos que presentó, ayer tenía vendidos 13, lo cual no deja de ser una buena cifra, motivo por el que le felicitamos.

El edificio está limpio. Pero el edificio es de todo punto de vista desdéniable para el tipo de función que en él se desarrolla. Las aulas son reducidas. La cocina, cuando hueve, se encharca. Los dormitorios son reducidos. En una palabra, no hay espacio vital. Es un viejo caserón casi en ruinas. Es un inmueble que se puede dedicar a cualquier cosa — y no siempre con posibilidades de éxito y comodidad — menos a Colegio, a centro donde viven y se forman unos niños que padecen las consecuencias de una sociedad estúpida, necia, ignorante... Es penoso. La visita a ese centro, en amable charla con las monjas, produce una sensación de ahogo. Se asfixia uno al adentrarse en detalles. Antes la mayoría de los niños eran hijos de solteras. Hoy día este capítulo frenó y dió marcha atrás. Bien sintoma. Sin embargo, las desavenencias matrimoniales y por encima de todo, la po-

breza son las causas que hacen que de cuando en cuando suene el timbre del número 11 de Méndez Núñez. Cada llamada es atendida dentro de unas posibilidades inmensamente reducidas. Cada llamada es el principio de un milagro. Cada llamada es un sacrificio.

NO HAY ESPACIO VITAL

El Colegio Municipal de Santa Teresa, que cuenta con 32 chicos y 36 niñas, sólo tiene un patio para jugar. Un patio que no tendrá más allá de ocho metros cuadrados. Un patio y no un campo al aire libre. En ese Colegio se forma una juventud que en las horas de recreo también le gustaría saltar y correr, jugar a la pelota o columpiarse... Pero todo eso es "tabú". En el actual edificio es imposible de lograr: no hay espacio vital. Cualquier rincón de la casa, por muy pequeño que sea, tiene una función asignada. Así hay que aprovechar todo para vivir en precario.

Estamos en una sala pulcra, ordenada, pero vieja. Con la Superordenada está una monja gallega ella, de Lugo, que lleva 25 años en la casa. Es fundadora del centro de Ferrol la Hermana Jerónima.

PRESUPUESTO TRASNOCHADO

—Doce pesetas diarias por cabeza. Este es el presupuesto para mantener este centro. Las doce pesetas para vestir y alimentar a un niño, más sostener los servicios generales de la casa. Una cantidad miserable para una labor tan encomiable. Un milagro llamado doce pesetas. No hay derecho a que hoy día se hagan estas consignaciones presupuestarias. Yo lo manifiesto así. Sin ningún remordimiento. El señor Paz me ataja:

—Por pereza administrativa, por no rectificar los presupuestos. Están así desde los tiempos de Alcántara, no se han modificado. Si cada año se hubiera aumentado una pesetilla...

Efectivamente, nadie se preocupó del Colegio Municipal. Hoy día hay concejales, que algún día fueron delegados de Beneficencia, hablan mucho, y su paso por la Beneficencia no dejó huella en este centro.

Sin embargo, esos mismos concejales chillan, más que hablan; despotrican, más que critican; farolean de lo lindo cuando gritan que están en la oposición. Son hombres que tienen un concepto equivocado de la vida. Exigen sin autocriticarse. Critican sin meditar. Hablan por no estar callados. Nos recuerdan un poco a los candidatos a diputados de tiempos lidos que para ganarse votos prometían puentes, carreteras...; promesas que jamás se llegaron a cumplir. Juegan a políticos. Y eso está mal, muy "requeté mal".

COMO EN CASA PROPIA

Pero estaba hablando del Colegio Municipal de Santa Teresa. Nueve monjas y un celador cuidan de la formación de estos niños desamparados, cristianos como todos, criaturas del Señor como el que más. Entre las monjas hay tres maestras, dos profesoras de corte, una de comercio, una de piano, una enfermera... Luego hay dos muchachas, una costurera y un zapatero. Todo este personal, con no pocos apuros y otros tantos esfuerzos, hace una infancia feliz, hace que una infancia no se sienta alejada de su propio hogar, que no note la ausencia del cariño materno. Y después de todo, lo enseña para que el día de mañana se reintegren a la Sociedad para ofrecerle lo que ella — la Sociedad — no supo darle. Salen del centro, los niños a los 14 años, y las niñas a los 20, para dar ejemplo, para a veces sufrir porque la Sociedad no inculca, nada sabe de amor fraterno. En este centro se entra cuando se cuenta cinco años. Y se sale con una formación, con una colocación. Pero, se da el caso de madres que a los doce años retiran a sus hijas, llevadas por la fuerza de la sangre. Pero es una fuerza que tira bien poco. Y así a los pocos años crean domésticas para otros. Del Colegio nadie sale a servir. Fue una determinación que se tomó en pro de una clase que casi era despreciada. Y sin embargo, de allí, sale gente que... Es mejor que vean una relación cogida a vuela pluma:

—16 empleados en Bazán, 20 religiosas, tres peluqueras, dos empleadas en la Caja de Ahorros, 8 sargentos de la Marina y 4 del Ejército, un teniente, un religioso, 7 profesoras de corte y confección, 4 enfermeras, tres empleadas del Ayuntamiento... La vida en el Colegio empieza a las siete de la mañana. A esa hora se levantan. Misa e inmediatamente el desayuno. De nueve a doce y media, clase. Acto seguido la comida y hasta las tres recreo. Nuevamente clase, de tres a cinco. Hasta las seis y media, merienda. Luego estudio hasta las siete y media. Le sigue el rezo del Santo Rosario, cena y descanso a las nueve.

Los Internos del Colegio Santa Teresa se sienten como en propia casa. Dentro de la pobreza de la casa, tienen de todo. Quizá el verlos jugueteos, bulliciosos, alegres, despejados... sea la demostración más palpable de la felicidad que poseen, aunque sea a cuenta de la abnegación de unas monjas que se entregan en cuerpo y alma a servirlos lo mejor posible.

Hoy día dos niños y tres niñas estudian bachillerato. Todos con buenas notas. Otras cinco niñas pronto serán profesoras de corte y confección.

UNA IMPERIOSA NECESIDAD: EL NUEVO EDIFICIO

—Lo que nos interesa —dice la Madre Micaela— es que estos niños sean algo. Si tuvieramos más, más haríamos por ellos.

Y la Hermana Jerónima se dirige a don Jesús Paz, el activo delegado de la Beneficencia, que está dando el "do de pecho" por cambiar la faz del centro.

—El señor hará algo. Estos chicos se lo merecen. Y el Sr. Alcalde se preocupa muchísimo.

Luego se habla de que el señor Cenalmor está empeñado en coger al Colegio de un nuevo edificio. La fe que en el logro ponen las monjas, el optimismo ese, contagia. Y quizá hasta sea posible que en la finca de Saralegui, allá por Serantes, se levante un día no muy lejano el edificio funcional y sencillo, pero austero y sobrio para cumplir los fines con decoro, del Colegio Municipal de Santa Teresa. Creo que ese labor que merece sacrificios. Es una misión que atañe directamente al Municipio. En el actual edificio es muy difícil, además de antihumano, seguir una labor tan altruista como ésta de educar y formar niños. La única solución al problema, además de actualizar los presupuestos de mantenimiento — se cifra en 25 pesetas por cabeza y cifra — es ir a la construcción del nuevo edificio. No hay otra solución. Ni siquiera se puede considerar solución el enviar estos niños a otros centros. Es ésta una obligación que ineludiblemente debe cumplir el Ayuntamiento. Y en eso se está, según parece. Quizá con la venta de ese caserón se lograse la cifra precisa para hacer un nuevo colegio.

En el actual edificio, aunque se pudiera económicamente, no se podría ir a la implantación de la formación profesional en nuevas facetas. No hay espacio vital. Todo allí está más que justamente aprovechado. Y esto se puede comprobar, porque hay horas de visita y es libre el acceso. De verdad, lector, si cree que algo de lo dicho va movido por la imaginación, dése una vuelta por el número 11 de Méndez Núñez. Todo cuanto se diga es poco...

En compañía de la Superiora recorro todo el edificio. Y de la visita saqué una impresión deplorable. De ello no vale la pena ni hablar. Si merece citarse una biblioteca bastante nutrida, las aulas reducidas, llenas y bien ventiladas, un salón de televisión con aparato dotado por un anónimo, la capilla realmente hermosa, la limpieza, la falta de calefacción, los pisos de madera...

Se comprende perfectamente que con doce pesetas por cabeza no se puede sostener un centro de este tipo. Sin embargo ahí está funcionando y haciendo una meritoria labor. Claro que en esto tiene una participación notabilísima muchos ferrolanos amigos del Colegio. Sus donativos son columnas que sostienen este centro municipal. Para ellos, me insisten las monjas, por todo un mensaje de agradecimiento.

Era la hora de clase. Entró en las aulas. A coro saludan los pequeños. Uno, avispado él, de ojos negros y singular gracejo, me mira. Y le pregunto: —¿Qué es lo que echas de menos aquí dentro? —Un patio grande —dice, arrojando los brazos— para poder jugar a la pelota. Y tomar el sol...

CAMARA FRIGORIFICA

Aquella atmósfera, pese a todo, es agradable. Sin embargo, hay que dejarla. No se está a gusto viendo las infracondiciones que viven los infelices. Antes de abandonar la casa, le pregunto a la Superiora por la mayor necesidad dentro del actual cúmulo de necesidades: —¡Muchas! —dice sonriendo. Intuyo que la Madre Micaela piensa en el nuevo edificio, sólo en el nuevo edificio y nada más que el nuevo edificio. Y atajo: —Tal vez ropa, alguna máquina de bordar...

—En ese caso, una cámara frigorífica. Así podríamos aprovechar más los donativos de pescado. Actualmente no los podemos conservar, por lo que hay días de consumo excesivo para venir luego algún día de privación...

Ahí queda la llamada. Una cámara frigorífica necesita el Colegio Municipal de Santa Teresa. Tal vez algún lector pueda recomendar esta necesidad. Bocas infantiles son a pedirlo, y oraciones de bocas infantiles lo agradecerán. Y toda esa pleiade de ex-alumnos que se formaron en este centro, del que salieron cientos de niños para correr la más difícil de todas las aventuras: enfrentarse con el mundo, darle la cara a la vida. Y todos triunfaron. Por algo será. Y ninguno de ellos olvidó la infancia. De cuando en cuando acuden hasta la "casa materna" o bien se intercambian epístolas con las monjas, verdaderamente madre.

Y esa es la realidad. El Colegio Municipal de Santa Teresa necesita de un nuevo edificio. En el Ayuntamiento hay buena predisposición hacia este logro. La Comisión de Beneficencia incluso piensa en rifar un automóvil para iniciar las obras. Con la buena voluntad de todos los ferrolanos, pues todos son parte interesada. De muchas formas se puede colaborar en esta gran empresa que trabaja callada, silenciosamente, en un mundo en que abundan las privaciones, los sacrificios, y falta el espacio vital. Y que se mantiene en pie con doce pesetas diarias por cabeza. Un milagro...

Libramientos puestos al cobro

En la Depositaria Especial de Hacienda se encuentran dispuestos al cobro los libramientos a nombre de las siguientes personas: Leopoldo Ibáñez Ayete, PENYA, S.A.; Santiago Quintana Suárez; Sociedad Española de Carburos Metálicos, La Instaladora Eléctrica Alberto Fernández Martín; Delegado Jefe del Centro de Telecomunicación José L. Carreira García; Julio Díaz Barea; Agustín Bioslada Paredes; Francisco Luque Beira; Angel García Fernández; Ricardo Alvarado Rodríguez; Alfonso Jurado Viana; Benito Pazos Outeiral.

En la Depositaria Especial de Hacienda se encuentran dispuestos al cobro los libramientos a nombre de las siguientes personas: Leopoldo Ibáñez Ayete, PENYA, S.A.; Santiago Quintana Suárez; Sociedad Española de Carburos Metálicos, La Instaladora Eléctrica Alberto Fernández Martín; Delegado Jefe del Centro de Telecomunicación José L. Carreira García; Julio Díaz Barea; Agustín Bioslada Paredes; Francisco Luque Beira; Angel García Fernández; Ricardo Alvarado Rodríguez; Alfonso Jurado Viana; Benito Pazos Outeiral.

COUSELO

jornada ferrolana

El «contra» y el «amén»

Ayer hemos recibido un atento "saluda", en el que dos conocidos ferrolanos nos ofrecen amablemente sus cargos. Al pie, con letra cursiva muy clara, alguien había escrito la siguiente declaración sobre medallas: "Prefiero la medalla de la contra a la del amén".

Los señores que se ofrecen en sus cargos respectivos son personas sensatas y, que sepamos, no tienen la manía de las sentencias estúpidas. Por lo tanto, alguien que, por fortuna, no tiene nada que ver con los interesados se permitió la libertad de ejercer su particular tontería aprovechando los blancos de un impreso de salutación. Los maniacos leves, aquejados casi siempre del afán de notoriedad, no respetan nada. Ni siquiera los blancos de un impreso de salutación.

Pero la declaración anónima sirve para catalogar psíquica e intelectualmente a su autor. El mundo, para él, está dividido en "sies" y "noes". Ante una puesta de sol; en presencia, por ejemplo, de un entierro, de un bautizo, de una noticia periodística, de un rostro, del galopar de un caballo, del invierno o del gesto automático de un caballero que se rasca el colodrillo, el autor de la sentencia hace abstracción de cualquier actividad mental que pudiera surgir espontáneamente, detiene la máquina de sus pensamientos o la de la dulce vaciedad donde sobrenada con placidez y se impone la necesidad perentoria de declarar inmediatamente, con urgencia — quizá con angustiosa urgencia —, su "sí" o su "no". Podría fumar un cigarrillo, leer un libro, charlar con un amigo de cosas intrascendentes o cubrir una quiniela. Podría desviar su atención hacia cosas más importantes — el trabajo continuado cura males mucho más graves —, pero él, fiel a su postura "a priori", leal hacia sus "sies" y "noes" hasta la muerte, se detiene en un "contra" o en un "amén".

Y no sólo se define en silencio, sin molestar a los demás, pudorosamente recogido en su definición interior. Le es necesario que el resto de los hombres conozcan la debordada fluidez con que resuelve el sus propios dilemas. La urgencia del caso no le permite otra cosa — si no hay posibilidad de comunicación verbal —, que escribir en seguida, donde sea y como sea, el resultado de su ecuación. Esta vez lo ha hecho sobre un impreso de salutación. Otro día, acaso lo haga, como los meticulosos del siglo último, en el puño de la camisa.

Entre la confusión mental que adivinamos en el anónimo y sentencioso caballero, es fácil entreacar algo aprovechable y limpio de niebla: El prefiere la medalla de la "contra" a la del "amén". Caso de que la medalla esté en litigio, opta por el no, prefiere la contra, se decide por la oposición. Un caso curioso, pero muy interesante clínicamente considerado.

La vida, para el anónimo informante, ha llegado a extremos de simplificación extraordinaria. Supongamos que ha de dar una opinión sobre, sin ir más lejos, la actuación de un cantante bien dotado. El cantante hace unos gorgoros maravillosos y acaba con un do de pecho fuera de lo común. Los espectadores se rompen las manos y lloran emocionadamente. Él, impassible, hunde las manos en los bolsillos del pantalón y hace movimientos negativos con la cabeza. Un vecino, que está limpiándose los ojos y ahogando suspiros, se asombra.

—¿Y usted? Pero, ¿qué hace usted? ¿No le satisface Fulanito? —Sí, señor. Una barbaridad. Lo aplaudiría con mucho gusto, pero no puedo. Mi deber ordena que no aplauda. Es más: ese deber inflexible me obliga a demostrar mi descontento. Lo siento mucho. He escrito en varios impresos de salutación que prefiero la medalla de la contra a la del amén. Me he definido por escrito. Le ruego que comprenda. Gracias.

Amigos lectores: insisto en que no sabemos quién pueda ser el autor de sentencias tan juergas. Pero adivinamos que el irrefrenable deseo de expresárselas corre parejas con la vanidad inconcebible que usufructúa el desconocido pensador.

Aunque conociésemos su nombre, lo omitiríamos. Por pudor y porque no decíamos espolear gratuitamente la vanidad de los demás.

MARIUS

AGENDA DEL DIA
Registro civil
El tiempo, ayer
Ferias comarcales
Avisos
Las mareas, hoy
Farmacias de guardia
TELEFONOS DE URGENCIA

EL MERCADO, AYER

Principales precios en el Mercado Central.

PESCADOS CONGELADOS

Merluza, 53; Merluccia, 38; Pescadilla, 25; Pescadilla sin cabeza, 81; Rape, 50; Barbadas, 40; Gambas, 100; Pulpo, 25; Colas de langosta, 250; Calamares, 25.

PESCADOS FRESCOS

Merluza, 60 a 90; Pescadilla, 40 a 60; Robaliza, 50; Rodaballo, 125; Abadejo, 35; Meigas, 45; Calamares, 65; Rape, 60; Cigalas, 125; Besugo, 28; Sardinas 8 a 14 la docena.

CARNES

Ternera de 1º 110; Ternera de 2º 80; Ternera de 3º 56; Aguja, 60; Cordero, 30 a 60; Pollo, 53.

ARTICULOS DIVERSOS

Patatas, 1,80 a 2,50; Patatas nuevas, 3,50 a 4; Plátanos, 15; Manzanas, 18; Naranjas, 5 a 11; Cereza, 20; Fresas, 25 a 35; Guisantes, 8; Tirabeques, 6; Judías, 17; Huevos, 17 a 24; Limones, 10; Zanahorias, 20; Cebollas, 3 a 6; Albari-cosques, 16; Tomates, 15; Pimientos, 30.

COSAS DE UN DIA

Hoy es domingo. Y como el tiempo sigue "asi", nos imaginamos que las excursiones a las playas y demás, se van a contentar con tomar la tortilla en casa. Pero no se preocupen: el barómetro está subiendo; además también va a cambiar la Luna. Todo ello augura la llegada del buen tiempo. Va siendo hora...

Ya se despidió la incógnita del entrenador del Club Ferrol. El señor García de Andón será el "mister" del equipo verde. Le deseamos suerte y que sepa llevar a nuestro once a la Segunda División. Sobre esto giraron ayer los comentarios en todas las peñas ferrolanas.

Ya empiezan a anunciarse actividades para los días de la Feria de Muestras y en el recinto Ferrol. El día 21 de julio tendrán lugar en la piscina olímpica los Juegos Provinciales Laborales, dentro de la modalidad de natación. Por lo menos ya es un acto programado de interés deportivo. Y también se sigue hablando de los impuestos. Y hay comentarios surtidos y para todos los gustos.

Así como toda clase de cálculas y suposiciones. Pero nosotros, ante esto, preferimos que sea en su día, que aún faltan muchos, cuando hablemos de ello...

Y también probablemente tendremos fiestas veraniegas. Y Comisión permanente para la organización de las fiestas de la ciudad. ¿Ven cómo nosotros sabemos que habitan de encontrarse esos entusiasmas que ocultan sobre sus hombros la tarea de organizarlas? Ahora, a trabajar de firme. De la capacidad y entusiasmo de quienes la integran no nos queda la menor duda, ya que los conocemos muy bien. Nuestro apoyo para ellos y nuestro aplauso.

¿Cuándo se va a arreglar definitivamente la muralla del Parque Municipal? Un desgraciado día se vino abajo en la parte que da a la calle Juan Baidís; se colocó una verja de alambre y... ¡hatal, hasta hoy. A nosotros nos gustan las cosas hechas con carácter definitivo y bien. No las que se hacen provisionales y quedan definitivas, pero mal.

Y ahora, el arreglo del Estado. Una labor que va a ejecutar la nueva Directiva del Club Ferrol, adelantando la tribuna y otras dependencias, así como el césped y el terreno de juego. Lo que hace falta, es que, una vez puesto a punto, no vayan a tener la peregrina idea de hacer otro concurso Hípico, que nos gusta mucho, dicho sea de paso, pero preferimos verlo en otro lugar. ¿Estamos de acuerdo? PANCHETE

Notas necrológicas

FALLECIMIENTO DE DON RAMON CARBALLEIRA PRIETO

Ayer falleció don Ramón Carballeira Prieto, empleado de la Industrial Maderera, en esta ciudad. Era un funcionario muy competente, y gozaba de general estimación en la empresa en que prestaba sus servicios, dedicado al trabajo, y siempre activo en el cumplimiento de sus deberes profesionales. Su muerte ha causado, por todas estas circunstancias, general pesar, tanto en jefes como en compañeros. Descansen en paz, y reciban su familia, y compañeros de la Empresa, así como esta misma Industrial Maderera, la expresión de nuestro pésame.

DELEGADO para EL FERROL

precisa importante Compañía Seguros Protección Escolar. Excelentes condiciones. Escribir: "Delegado" Apartado, 46. VIGO

VIDA RELIGIOSA

SANTO JUBILO CIRCULAR DE LAS CUARENTA HORAS

Hoy corresponde la Exposición del Santísimo, en la capilla del convento de Cristo-Rey. Mañana, lunes, y pasado, martes, en la iglesia parroquial de Santa Marina.

CURSO PARA SACERDOTES

Hoy dará comienzo, en la Domus Ecclesiae, un curso para sacerdotes de la diócesis Mondoñedo, El Ferrol, el cual se desarrollará hasta el próximo sábado día 13.

JUNTA DE LA COPRADA DEL SANTISIMO CRISTO DE LA MISERICORDIA

Bajo la presidencia del Prioste, don Demetrio Casares Fontela, se reunió, en la sala de juntas de la capilla de Nuestra Señora de los Dolores, la Junta de la Cofradía del Santísimo Cristo de la Misericordia.

El vicepresidente, señor Cobas, informó acerca de las gestiones que se han realizado para la adquisición de varios tronos y los ruegos acordaron ponerse en contacto con un destacado imaginero para que proceda a su construcción.

También se aprobó el nombramiento de nuevos miembros de la Junta Directiva, cuya lista se hará pública oportunamente.

Futbol infantil federado El Nordés OJE jugará hoy, en Betanzos

Hoy se jugará en Betanzos la fase provincial de los campeonatos nacionales de futbol infantil federado. En la fase local, jugada hace unos días en nuestra ciudad, se proclamó campeón el Nordés OJE, equipo que nos representará en este torneo, junto con un representante de la Coruña y otro de Puentevedue. De este torneo que hoy se juega saldrá el equipo que pasará a la fase sector. Les deseamos suerte.

Ferrol hace 40 años

7 DE JUNIO DE 1924 Se concede el retiro voluntario para Ferrol al suboficial de la Guardia civil don Venancio Rey Expósito. —Es pasaporte para Valencia, para embarcar en el acorazado "Jaime I", el alférez de fragata don Santiago Noval Fernández. —Se destina a la Central eléctrica del Arsenal, al segundo maquinista D. José Fontán Pose. —Idem al torpedero número 3, al idem don José Fraga Larraya. —Idem a la Central eléctrica, el idem don Enrique Coll Gómez.

de navio don Juan Magaz y Fernández de Henestrosa, acompañe en calidad de secretario, al contralmirante, vicepresidente del Directorio Militar, don Antonio Magaz, marqués de Magaz, en su viaje oficial a Valencia, para recibir a los Reyes de Italia, que se dirigen a Madrid. —Se concede la Cruz de Beneficencia, al teniente coronel médico don José Enrique Ramón Caro. —Idem la Cruz del Mérito Naval, al capitán de corbeta don Antonio Blanco, y al de igual empleo don Leopoldo Boado Suanzes.

Sigue en el misterio el asunto de la joven aparecida en San Jorge, y que está albergada en la casa de José Paz Pazos. Se la hacen preguntas, y no da contestación. Parece que una hija del dueño de la casa la oyó decir que era portuguesa, que había nacido en Aveiro.

En el Estado Mayor del Departamento se recibió noticia telefónica, dando cuenta de haber llegado a Tánger el crucero "Cataluña" buque-escuela de guardiamarinas. Se ha dispuesto que el teniente

Tómbola de Caridad

Turnos para hoy, domingo: De 11 a 12 y media: Didí Montero. De 12 y media a 2: María Jesús Rodríguez, Isabel González Maritene Sobrino y Marité Otero. De 5 a 6: Maris Carbball y Pilar Castro. De 6 a 7: Maritene Sobrino y Marité Otero. De 7 y media a 9: Maricarmen Malde, Merchi Malde. De 9 a 10: Rosa Pla y Luisa Andrade. Turnos para hoy, lunes: De 12 a 2: Vicky Pastor y Magela Yusta. De 6 a 7 y media: Maritene López de Arce, María José Castro y Delis Segura. De 7 y media a 9: María José Pérez, Cherala Edreira, y Rosa Fernández. De 9 a 10: Mercedes Fernández, María Blanco y Oly Camacho.

Acuerdos de la Comisión Municipal Permanente Concesión de licencias de obras

Celebró sesión la Comisión Municipal Permanente bajo la presidencia del Ilmo. Sr. Alcalde don Rogelio Cenalmor Ramos, con asistencia de los Tenientes de Alcalde don José Mera Pena, don Jesús Sánchez de Toca y Acebal, don Jesús Paz Rodríguez, don Mariano Vega Quintán don Ricardo Alvarado Rodríguez don Lino Fojo Vázquez y don Justo Bedoya García, Secretario General don José Serrano Ventura e Interventor Municipal don Enrique Martínez López, habiéndose adoptado los siguientes acuerdos: Adrobar el acta de la sesión anterior y varias cuentas de gastos. Adjudicar las obras de «Pavimentación e Iluminación de la calle del Pintor Bello Piñeiros» a Raymundo Vázquez Empresa Constructora S.A. Aprobar cuenta de Gastos Menores de Oficina y cuentas del Agente Ejecutivo con determinadas condiciones. Adjudicar la adquisición de material de limpieza con destino a varias dependencias municipales. Resolver instancia de D. Angel Hermida Pérez y don Emilio Fernández Rodríguez sobre cesión y traspaso de locales industriales de la calle E. Ballester V. Protegidas. Conceder acometidas de agua potable a inmuebles propiedad de don José Luis Leira Pita, don Antonio Rodríguez Abad y don Ramón Tenreiro Brochén. Conceder las siguientes licencias de construcción y ampliación de edificios: don José Grueiro López, casa de cinco plantas en Instituto 19; don José Cruceiro López, casa de cuatro plantas en Soto núm. 4; don Antonio Pena Barcia, planta baja en Trave-Villar; don Jaime Couce Mosquera, planta baja en El Escorial, Sta. Cecilia; don Higinio González González, planta baja industrial y vivienda en Abruñeiros-Figueira; don Juan José Grandal Luaces, planta baja en Pedra-Doniños; doña Elena Abete-don Sanjuán ampliación de piso en Molino del Viento núm. 29; don Leoncio Pita Fernández construcción piso 3º en Orense núm. 14; don Antonio Porca Probans, construcción de planta baja en Barbelo Caranza. Conceder las siguientes licencias de obras: don Manuel Figueirido Feal, obras de reparación y mejora en F. Villamil 62; don Angel Otero Diaz, obra, de solado en San Antonio núm. 16; don Salustiano Rodríguez Pajón, obras de embalsado en Espartero 34; doña Josefa Alonso Formoso, obras de embalsado y mejora en Joana 34; doña Regina Santiago Carneiro, obras de reparación general y mejora en Cobarradeiras número 16; don José Ares López, obras de reparación general en Caranza núm. 15; don Enrique López Villamil obras de reparación general y mejora en El Escorial - Figueira; don Vicente Porta Deaño obras de solado en Alonso López 62; don Cipriano Serantes Fernández, obras de reparación en Castro número 67, Doniños; doña María Cabanas Rodríguez, reparación de muro en Pedreira-Cobas; don José Vieira Calado, apertura de pozo en Balón-Doniños; doña Saverina Masada y Hermanos, instalación de rótulo en Gallano 56; doña Manuela Fernández Troitino, apertura de puerta y construcción de bodega en San Felipe; don Manuel Gutiérrez Pega, construcción de barracón provisional en Primo de Rivera 41; don Nicolás Rodríguez García, instalación de taller de carpintería en F. Saavedra 193-195. Conceder con carácter provisional los beneficios de la Ley de Viviendas de Renta Limitada a un

edificio propiedad de don Rafael Frasquet Rubio. Conceder con carácter definitivo los beneficios derivados de la Ley de Viviendas de Renta Limitada, a edificios propiedad de don José María Veiga Rodríguez, don Marcial Ramil Fraga, doña Juana y don José Santalla Vizoso, don Manuel Rodríguez Carballo, don Antonio Prieto Martínez, don Angel Feal Allegue, doña Manuela Bogo Vilela; don Manuel Cardesin Fernández, don José Suárez Castro, don José Rodríguez Prieto, doña Aurelia M. Novo Batros; don Luis Umbón Rodríguez, don José María Fernández Sande, don Manuel Savoy Fernández y don Vicente Brandariz Barreiro. Acordar en principio, el incremento de gratificación al personal de la Sección de gala de la Policía Municipal. Interesar informe de la Intervención en relación con petición

de incremento de gratificación del Vigilante de los depósitos abastecedores de agua. Resolver petición del señor Subjefe de la Policía Municipal sobre aumento de gratificación. Resolver reclamación de las Fregadoras del Grupo Escolar Abad Martínez, sobre abono de salario físico del Vigilante de Arbitrios don Rafael Ordóñez Miguens. Adjudicar adquisición de vestuario y calzado con destino al personal de Contralendios. Hacer constar advertencia legal formulada por el Sr. Interventor en relación con la consignación para pago del personal laboral. Acordar que en la nómina única del mes en curso y en la columna dedicada a la paga extraordinaria de Julio, se constituya ésta con el importe de una mensualidad ordinaria, sin deducción de ninguna clase.

Automóviles EL IDEAL GALLEGO LINEA DE EL FERROL A LA CORUÑA HORARIO SALIDAS DE EL FERROL 8 mañana por Betanzos 9 Id. " El Pedrido 10 Id. " Betanzos 1 tarde " El Pedrido 2'45 Id. " Betanzos 3'15 Id. " El Pedrido 6 Id. " Betanzos 8'45 Id. " Betanzos SALIDAS DE LA CORUÑA 8 mañana por Betanzos 10 Id. " El Pedrido 12'30 Id. " Betanzos 1 tarde " El Pedrido 2'30 Id. " Betanzos 6 Id. " Betanzos 7'30 Id. " El Pedrido 8'45 Id. " Betanzos PRECIO DEL BILLETE FERROL-CORUNA, 35 PESETAS. DURACION DEL RECORRIDO, DE 1'30 A 2 HORAS.

Cartelera JOFRE Hoy: 5,30 - 8 - 10,30 Estreno cumbre de la película de los 5 grandes premios DEL ROSA AL AMARILLO Con Cristina Galbo y Lina Olesti ¡Un filme sensacional! (Mayores 14 años) AVENIDA Hoy: 5,30 - 8 - 10,30 Grandioso estreno SOLO SOIS UNA MUJER Con: María Schell Paul Hubschmielr Tecnicolor (Mayores) LA BESTIA DE LA MONTAÑA (En color) REN A Hoy: 5,45 - 8 - 11 LA MASCARA DE HIERRO (Cinecolor - Eastmancolor) Aventuras, duelos, emboscadas Con: Jean Marais Sylva Koscina Complemento NO-DO A LAS 4: Gran infantil PURIA EN EL VALLE CALLAO Hoy: 6,30 - 10 Desembarco de los aliados en las playas de Normandía en... «EL DIA MAS LARGO» Con: Jon Wayne Robert Mitchum NO-DO (Tolerada) A las 3,30: ¡Gran Infantil! «FURIA EN EL VALLE» MADRID-PARIS Hoy: 6,30 - 10 Desembarco de los aliados en las playas de Normandía en... «EL DIA MAS LARGO» Con: Jon Wayne Robert Mitchum NO-DO (Tolerada) A las 3,30: ¡Gran Infantil! «FURIA EN EL VALLE» CINEMA Hoy: 6 - 8 - 11 ¡Alucinante estreno! (Mayores) LABERINTO Nadja Tiller, Peter Van Eyck, Amadeo Nazari A las 4 Infantil. ¡Aventuras color! EL CAPITAN FUEGO ATENAS Hoy: 4 - 6 - 8 - 11 ¡Cómo era morirse de risa! Una graciosa sátira del Oeste americano ALIAS JESSE JAMES Bob Hope, Rhonda Fleming Tecnicolor NO-DO (Mayores)

VUELVE EL IDOLO DE LAS MULTITUDES, QUE CANTA Y ENCANTA ANTONIO MOLINA QUE PRESENTA SU EXTRAORDINARIO GRAN ESPECTACULO COPLAS AL VIENTO (AUTORIZADO PARA TODOS LOS PUBLICOS) EN EL QUE FORMAN ROCIO ARAGON La primera figura del baile MERCEDES CARO Estrella de la canción ELENA y ANTONIO MARTIN Creadores del TWIST flamenco EL CHICO En sus creaciones cómicas FRANKIE MASON (Por primera vez en España) La voz revolucionaria de la canción moderna MIERCOLES 10 UNICO DIA DE ACTUACION EN JOFRE DESDE MAÑANA, A LA VENTA LAS LOCALIDADES

HOY - EN - RENA En funciones de 5'45 - 8 y 11 VUELVE "D'ARTAGNAN" Y CON EL LA AVENTURA... LA MASCARA DE HIERRO (CINEMASCOPE - EASTMANCOLOR) En aquel mundo de aventuras, el amor era la mayor de todas. Con Jean MARAIS - SYLVA KOSCINA Complemento: NO-DO A LAS 4: GRAN INFANTIL FURIA EN EL VALLE

ATENAS HOY: 4, 6, 8 y 11 LA MAYOR "ESTAMPIDA" DE RISAS QUE JAMAS HA PRESENCIADO EN LA PANTALLA. BOB HOPE y RHONDA FLEMING en ALIAS JESSE JAMES Un "WESTERN" en TECHNICOLOR con una carcajada en cada bala. La más graciosa sátira del legendario OESTE AMERICANO. NO-DO (MAYORES)

# Rivalidades chino-soviéticas, en las organizaciones comunistas internacionales

## CHINA PRETENDE CREAR UNA CENTRAL INTERNACIONAL DE SINDICATOS AFROASIATICOS

VIENA (Crónica especial para Agencia FIEL - EST. OUEST, para EL CORREO GALLEGO).

Los efectos con conflicto chino-soviético se hacen sentir cada vez más en las organizaciones comunistas internacionales. Esto se ha visto en ocasión de la reciente reunión del Comité de Organización de Solidaridad Afroasiática, celebrada en Argel, donde el delegado de la URSS, irritado por los ataques de los representantes de Pekín, acusó a Mao Tse-Tung y a sus compañeros de ser "racistas" e "imperialistas".

En todas las grandes organizaciones salidas del comunismo internacional, la rivalidad chino-soviética no hace sino crecer. Para

hacer la competencia a la Organización Internacional de Periodistas controlada por la URSS, una Asociación de Periodistas Afroasiáticos ha sido establecida en Yakarta.

Los delegados soviéticos han sido excluidos de ella en la reunión constituyente, gracias a la acción del Secretario General, Yavoto, comunista pro-chino nombrado embajador de Indonesia en Pekín.

Creado en Tachkent (URSS) y luego trasladada a Ceilán, la Oficina Permanente de Escritores Afroasiáticos, está controlada ya por los chinos. Estos hacen todo lo posible por impedir a los soviéticos participar en la tercera conferencia de esta organización, prevista para junio en Yakarta.

Gracias a la ayuda del delegado japonés, Yochitaro Hirano, los chinos han conseguido expulsar a los soviéticos del Comité Ejecutivo de la Conferencia de Juristas Afroasiáticos, cuya última reunión se celebró en Guinea en noviembre de 1963. En la actualidad, el Secretario permanente instalado en Conakry comprende chinos, indonesios, japoneses, pero no soviéticos. La próxima Conferencia de los Juristas Afroasiáticos se celebrará a finales de año, sin duda con ausencia del delegado de la URSS.

Los chinos procuran igualmente crear una organización sindical afroasiática rival a la Federación Sindical Mundial. Ya Pekín ha transformado prácticamente en una central sindical su centro de la Federación Mundial de Trabajadores Científicos. Con la complicitad de los sindicalistas comunistas pro-chinos, Pekín intenta

organizar una Conferencia de Trabajadores Afroasiáticos de la que la URSS estaría excluida. El dirigente del P. C. indio, S. A. Dange, vicepresidente de la Federación Sindical Mundial (pro-soviética) ha denunciado la maniobra china.

Siempre empleando a los indonesios como intermediarios, los chinos intentan crear organizaciones afroasiáticas de estudiantes y de jóvenes, con el fin de competir con las agrupaciones juveniles pro-soviéticas. La lucha entre Pekín y Moscú puede destruir la Organización de Solidaridad de los Pueblos Afroasiáticos con ocasión de la II Conferencia de este organismo.

organizar una Conferencia de Trabajadores Afroasiáticos de la que la URSS estaría excluida. El dirigente del P. C. indio, S. A. Dange, vicepresidente de la Federación Sindical Mundial (pro-soviética) ha denunciado la maniobra china.

Siempre empleando a los indonesios como intermediarios, los chinos intentan crear organizaciones afroasiáticas de estudiantes y de jóvenes, con el fin de competir con las agrupaciones juveniles pro-soviéticas. La lucha entre Pekín y Moscú puede destruir la Organización de Solidaridad de los Pueblos Afroasiáticos con ocasión de la II Conferencia de este organismo.

organizar una Conferencia de Trabajadores Afroasiáticos de la que la URSS estaría excluida. El dirigente del P. C. indio, S. A. Dange, vicepresidente de la Federación Sindical Mundial (pro-soviética) ha denunciado la maniobra china.

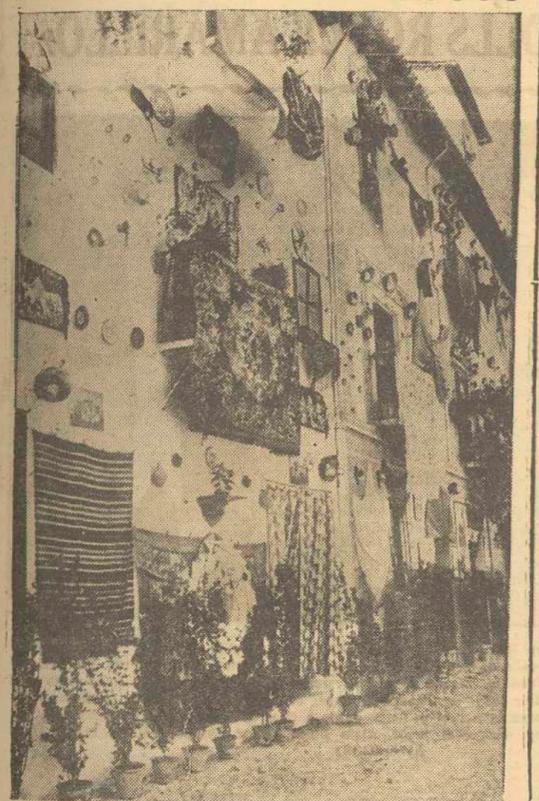
## Cayó desde 1.000 metros... y lo contó



OBERFRANKEN (Alemania). — La paracaidista Regina Straube, de 20 años, se asegura que cayó desde una altura de 1.000 metros al no abrirse el paracaídas ni el de reserva, y sólo sufre contusiones. En la foto, un grupo de paracaidistas antes de dar comienzo a la prueba. Segunda por la izquierda Regina Straube. — (Foto EUROPA PRESS)

**M. DE ACOSTA**  
MEDICO CIRUJANO  
Partos y enfermedades de la mujer  
Altamira, 3. Teléfono, 1290  
SANTIAGO

## Granada, en fiestas



GRANADA.— La ciudad se encuentra en fiestas con motivo de las del Corpus Christi. La ciudad luce sus adornos, como en esta foto del Albaicín donde las fachadas del típico barrio de San Pedro se adornan profusamente. (Foto Europa Press)

**!HAGA MARAVILLAS CON EL COLOR EN SU HOGAR!**

**KEM-GLO**  
EL ESMALTE QUE LUCE Y SE LAVI  
COMO LA PORCELANA

**PINTURAS SHERWIN-WILLIAMS**

**SUPER KEM-TONE**  
SUPER LUMBRE SUPER DURADERO (de lujo)

**RICARDO NORES CASTRO**  
F. Villamil, 54  
EL FERROL DEL CAUDILLO

# En estado de alerta, las Fuerzas Armadas greco-chipriotas

## AUMENTA EL TEMOR DE UNA INVASION TURCA Iniciativa personal de JOHNSON para alegar la inminencia del peligro

### A más de 2.300 kilómetros por hora JACQUELINE COCHRAN establece un nuevo «récord» de velocidad aérea



Jacqueline Cochran, una de las aviadoras más audaces de nuestra época, famosa en el mundo entero por sus proezas aéreas, acaba de batir un nuevo "récord" mundial de velocidad aérea pilotando un F-104G Super Starfighter de Lockheed, con el que alcanzó más de 2.300 kilómetros por hora. El récord mundial anterior para pilotos femeninos se encontraba en 2.048 kilómetros por hora. La proeza de la audaz aviadora marcará un hito en la historia de la Aviación, porque esta es la primera vez que una figura femenina

WASHINGTON, 6.— El Presidente Johnson ha advertido al jefe del Gobierno turco, Ismet Inonu, para que se abstenga de cualquier acción tendiente a la invasión de Chipre, y le ha invitado para que venga a Washington para discutir la conflictiva situación. Por su parte, el Gobierno turco ha celebrado una reunión de urgencia presidida por Inny, que ha durado dos horas y media y a cuya término no se ha hecho ninguna declaración oficial. La situación actual viene a repetir la del pasado mes de marzo, cuando se hizo evidente el peligro inminente de una invasión turca a Chipre sin embargo, en esa ocasión, la flota turca maniobraba con tropas dispuestas exclusivamente para un ejercicio militar. Entonces, el general Lemnizlar llegó a Ankara por vía aérea, y según parece, su mediación sirvió para detener la marcha peligrosa de los preparativos militares turcos. — Efe.

INICIATIVA DE JOHNSON  
WASHINGTON, 6.— El Presidente Johnson ha tomado una iniciativa personal para alegar la inminencia de una invasión de Chipre por las fuerzas armadas turcas, según informan fuentes autorizadas. Dichas fuentes aseguran que el

## Las «HIJAS DE SATANAS», condenadas a cuarenta años de prisión

SAN FRANCISCO DEL RINCON (Méjico). 6.— El juicio de las tres hermanas conocidas como «Las hijas de Satanás» acusadas de incitar a las jóvenes a la prostitución y después asesinarlas, ha concluido hoy con la petición fiscal de máxima pena, según las leyes mejicanas: cuarenta años de prisión. El juez Timoteo Lozano ha elevado el proceso del caso de las hermanas González Valenzuela—Delfina, Eva y María de Jesús— quienes ejercían sus delictivas actividades en el lugar que se denomina campo de concentración de las esclavas blancas. Los cargos del fiscal se han centrado particularmente en cinco asesinatos de mujeres, que han sido identificadas perfectamente. El capitán retirado Hermenegildo Zúñiga, a quien se acusa de complicidad en el asunto, ha sido objeto de una petición fiscal de 35 años de prisión. El Juez Lozano dictará su sentencia dentro de tres o cuatro semanas.

ACADEMIA CABALLERO  
Calle Santa Bárbara, núm. 4  
Apartado 4.037.— MADRID-10

## USA lanzará un hombre a la Luna

HOUSTON (Tejas Estados Unidos), 6.— Un alto funcionario norteamericano de la agencia federal del Espacio ha declarado que resulta "de evidente lógica" que América tiene "mucho mayor oportunidad y ventaja que nunca". En relación al lanzamiento del primer hombre a la Luna, lo que podría suceder en 1969, e incluso antes. El Doctor Joseph Shea, director del programa espacial "apollo", manifestó, que la empresa podría realizarse antes y con menos gastos de lo que comunmente se cree. (Efe).

## El Ministro de Comercio de Tanganika en Madrid

MADRID, 6.— Ha llegado el ministro de Comercio y Cooperativas de Tanganika, señor Jerri Kammbala, quien permanecerá varios días en España. En el aeropuerto de Barajas fue recibido por el ministro español de Comercio y los directores generales del Departamento. —(Cifra)

## Los componentes de la «Operación Plus Ultra» serán recibidos por el Papa

MADRID, 6.— La Operación "Plus Ultra", la campaña infantil que premia los valores humanos de los niños, será recibida en el próximo mes de septiembre por el Papa Pablo sexto. La expedición marchará el primero de septiembre y durante su estancia en Roma el Embajador español ofrecerá una recepción a todos los niños que integren la "Operación". —(Cifra)

Convocadas 115 plazas  
100 Auxiliares Justicia Municipal con 50.000 pesetas. Ambos sexos. No se exige título. Mayores de dieciocho años sin límite máximo. Instancias sin documentos hasta 30 Junio. CLASES ORALES Y POR CORRESPONDENCIA. Autorizaco M.E.N. 115.  
15 Auxiliares masculinos Banco de Fomento con 55.000 pesetas, 16-25 años. Instancias sin documentos hasta 30 Junio.  
Próximas oposiciones. — Secretarios Ayuntamientos 3.ª categoría, Auxiliares Ministerios y Policía Armada.  
Este anuncio no se volverá a publicar.  
Regalamos programas de todas las oposiciones indicadas. Diríjese hoy mismo a la

**HOLLYWOOD** quiere convertir a Elke Sommer en una super-estrella — Pero antes tiene que «hollywoodizarse» al cien por cien



HOLLOWOOD. — (Del corresponsal de la Agencia LP, en exclusiva para nuestro periódico).

Por enésima vez Brigitte Bardot ha rechazado una oferta sucucienta para irse a Hollywood. Podía elegir entre una comedia musical, una película tipo "nueva ola", o una superproducción de gran espectáculo. La capital del cine hubiese aceptado incluso que el guión estuviese escrito por un francés y que la dirección hubiese estado a cargo de otro francés. Pero B. B. ha dicho que no. Los demás valores del cine francés, Catherine Deneuve, Alain Delon y compañía tampoco están muy entusiasmados con la idea de venir a Hollywood. Y entonces Hollywood se dirige hacia los alemanes y las alemanas. "Pronto aquí no se hablará más que alemán", escribía el otro día una columnista neoyorquina acreditada por su mala lengua. Hollywood afirma que Romy Schneider, contratada para siete películas, es la futura Greta Garbo. Y puesto que B. B. hace oídos de mercader a todas las propuestas, Elke Sommer será la nueva Bardot. Elke es una guapa rubia de 22 años, hija de un pastor de Erlangen, la cual, tras una estancia de un año en California, cobra ya 120.000 dólares (7.200.000 pesetas), por película, lo que no está del todo mal.

De aquí a tres años "valdrá" 500.000 dólares por película (30 millones de pesetas). Con la condición de que se deje "hollywoodizar" al cien por cien. Porque ahí está toda la cuestión.

Aprender el "norteamericano" sin acento, modificar incluso su nombre, Summer (que es ya un pseudónimo porque su apellido es Schütz) en vez de Sommer, perder completamente su "candor germánico" para convertirse en una "bomba sexy" para los gustos yanquis.

Lo que es menos fácil de lo que se piensa porque Elke no tiene nada de vampiresa ni de mujer fatal. Para empezar, tiene "un gran amor" en Erlangen, casi un amor de infancia, un estudiante de Medicina de 24 años, llamado Román Bogdan. "Gina Lollobrigida se casó también con un guapo estudiante de Medicina, Milko Skofic. ¿Por qué no he de hacerlo yo?". Sí, pero Gina era en aquella época una "starlet" y no una casi super-estrella que gana 120.000 dólares por película. Y aquello sucedió en Italia en una época en que se consideraba preferible que una actriz estuviese casada. Aquí se dice que Elke podrá casarse también cuando su reputación de reina del "sex-appeal" esté ya establecida, siempre que lo haga con un marujá, un multimillonario norteamericano o un príncipe europeo después de un idilio a bombo y platillo, pero nada de estudiantes de Erlangen.

La romántica Elke, lo que la honra mucho, no quiere oír hablar de estas componendas y cada vez que tiene unos días de descanso entre dos películas se marcha a Europa para ver a su Román a escondidas, para despidar a los periodistas.

Es de notar que, por una vez, la madre de la futura super-estrella estima y declara para que se entere todo el mundo que la felicidad de Elke debe prevalecer sobre su carrera. Que se case con su novio y que tenga muchos hijos aunque eso vaya en detrimento de los millones que está ganando en Hollywood. Una madre razonable, ¿será porque es la mujer de un pastor? cuyo caso debe ser señalado.

Antonio VILAR

# Dos proyectos de películas sobre DE GAULLE

**El problema principal estará en encontrar intérprete... de talla**

PARIS.— (Del corresponsal de la agencia LP, Marcel CARTIER)

Dos empresas cinematográficas, una francesa y otra extranjera, se proponen rodar sendas películas sobre la vida del general De Gaulle, a cuyo fin están reuniendo desde hace varios meses el material cinematográfico a este efecto. No se trataría de un documental, existen varios que pueden utilizarse en caso necesario, sino de una película de largo metraje que se rodaría en el momento oportuno. Por "momento oportuno" se entiende aquel en que De Gaulle no esté ya en el Eliseo.

Los proyectos más avanzados son los de la película norteamericana que tendrá una aportación parcial de capitales canadienses.

No se trataría de una adaptación de las Memorias del General, sino de un guión original que pondría el acento sobre sus relaciones con el Mariscal Pétain desde la época en que éste fue su profesor en la Escuela de Guerra, hasta la condena a muerte del gobernante de Vichy.

Se quiere incluso que la película lleve el título de "Pétain y De Gaulle" o "El Mariscal y el General".

El proyecto francés abarcaría tan sólo de una manera cronológica la vida de De Gaulle evitando en lo posible, toda polémica o tendencia política.

Otro problema capital será el de hallar un intérprete... de talla, Tisot, su fiel imitador, representaría bien su voz pero no su estatura.



El Presidente De Gaulle felicitando a las bailarinas de la Ópera de París

## BIOGRAFIA

### Carlos Estrada

Cuando hace escasos años un joven llamado Carlos Estrada concurría a sus clases en la Facultad de Odontología de Buenos Aires estaba lejos de pensar que habría de convertirse en uno de los actores más cotizados del actual momento cinematográfico. Pero aunque no pensara en ella esta situación no era extraña a sus sueños; ya por entonces los concurrentes a los teatros experimentales de su ciudad natal conocían su nombre como el de un joven valor del arte interpretativo.

A fuerza de hablar de actualidad muchas veces olvidamos que el destino regula hasta los mínimos sucesos de una vida: Carlos Estrada dejó su promisorio carrera de odontólogo por la vida, un tanto azarosa, del actor.

El triunfo llegó pronto: a los pocos años tenía ya en su haber veintitrés películas rodadas en su país entre ellas éxitos de la categoría de «Procesado 1040», «La sed» y «El rufián». Precisamente por esta última película le fué adjudicado el premio a la mejor interpretación de 1961 por el Instituto de Cinematografía Argentino.

En ese momento, cuando se encontraba en plena escala ascendente, se produce, merced a una coproducción, su arribo a España.

De inmediato los productores locales reconocen sus auténticas condiciones de actor, reforzadas por su característica figura, y comienza aquí una nueva etapa cuajada de éxitos: «Siempre es domingo», «Juicio», «Canción de juventud», «Ensayo general para la muerte», son sólo algunos de los títulos, van jalando su carrera.

Luego vendrían «La tía Tula» y «Tiempo de amor» y con ellas la relación con los jóvenes directores de la nueva producción, que ahora se continúa en «Crimen de doble filo» que dirige José Luis Borau, para Eco Films S. A.

«Con ellos es muy agradable trabajar —nos dice Estrada, refiriéndose a Picazo, Diamante y Borau— el actor se siente más participe de ese trabajo de creación que es rodar una película».

La conversación deriva naturalmente hacia sus proyectos: «Debo marchar ahora a Roma a rodar una coproducción, «El rostro» la doncella», versión libre de la obra de Oscar Wilde «El retrato de Dorian Gray» que dirigirá Carlo Ferrero».

No es la primera vez que Estrada saldrá de España para rodar coproducciones, los sets de Francia y de Italia ya saben de su paso.

Y a su regreso, que el actor calcula para septiembre, volverá a su pasión; a aquello que le hizo abandonar su carrera universitaria: el teatro.

En Madrid probablemente formará pareja con Amparo Rivelles, pondrá en escena una adaptación de «Hiroshima mon amour», la célebre obra de Marguerite Duras, que llevada a la pantalla por Alain Resnais, se convirtiera en símbolo de un cine de avanzada intelectual.

Cuando nos despedimos de Estrada sus palabras son para decirnos lo feliz que se siente de trabajar y vivir en España, país de sus padres donde su carrera de actor ha entrado firmemente en el terreno de las figuras internacionales.

## «EL ROLLS ROYCE AMARILLO»



El actor británico Rex Harrison y su última acompañante, la actriz francesa Joanne Moreau, en un plano de la película que actualmente ruedan juntos, «El Rolls Royce amarillo». Harrison ha regresado recientemente de Hollywood, donde tomó parte en el rodaje de «My fair lady» realizando el papel de Marqués de Brastoni; Joanne, su esposa en la actual película. Junto a ellos trabajan también Ingrid Bergman, Shirley Mae Laine, George C. Scott, Alain Delon, Omar Sharif y Molra Lister. (Foto AP-LOGOS)

## Ana Girardot, en busca de su definitiva consagración

PARIS.— (Del corresponsal de la Agencia LP)

Los que desde hace años afirman que Annie Girardot es el valor femenino número uno del cine o del teatro francés van a tener razón tal vez. Sin embargo, Annie a caba de atravesar una mala época. Su marido, el actor italiano Salvatore, fué primeramente víctima de un grave accidente y luego de una crisis cardíaca causada por exceso de trabajo. Está mejor ya y su mujer ha podido venir a París donde ha celebrado varias conferencias secretas con el célebre dramaturgo norteamericano Arthur Miller. el ex marido de Marilyn Monroe.

Miller, su nueva esposa y su hijo, han pasado parte del invierno en París. Desde que terminó su última obra cuya protagonista recuerda precisamente a Marilyn no ha trabajado mucho, pero

tiene varios proyectos de películas.

Uno de los cuales está destinado a Annie Girardot, Miller lo escribía especialmente para ella, a la que considera como uno de las mejores actrices europeas.

«¿Cuál será el tema, el director, y los demás intérpretes?»

Por el momento el misterio más agitado rodea al asunto.

Todo lo que podemos decir es que Annie ha vuelto expresamente de Roma para hablar con Arthur Miller y que ella está encantada con el tema y con el papel.

«Será esta la película que le proporcionará la consagración definitiva que espera, y que merecerá, desde hace varios años?»

Arthur Miller que conoce el terreno y ha visto florecer otras carreras de estrellas, está convencido de esto

## ATENCION: ¡SE RUEDA!

# ENTRA EN SU FASE FINAL «CRIMEN DE DOBLE FILO»

Para la realización de esta película ha reunido un excelente plantel de actores y técnicos, que bajo la dirección del joven José Luis Borau regresado de nuestra Escuela de Cinematografía, están cumpliendo brillantemente con sus cometidos.

Como ya informáramos este film narra con ajustado lenguaje la historia de un músico a quien el haber presenciado accidentalmente un crimen le trastoca absolutamente su rutina de vida.

Paulatinamente este hecho lo va llevando a circunstancias cada vez más dramáticas, hasta desembocar en un final inesperado. Carlos Estrada, en el papel del músico y Susana Campos, en el del quizá más difícil de su carrera, encabeza el nutrido reparto, en el que destacan asimismo los nombres de Antonio Casas, José Marcó, Alfonso Rojas, Luis Marín, José María Prada y Erasmo Pascual.

Para llevar a la pantalla, la

historia de «Crimen de doble filo», original de Juan Miguel Lamei y Rodrigo Rivero, el director José Luis Borau cuenta con la colaboración del operador jefe Luis Enrique Torán y del decorador Anotonio Simont y Gallén, actuando como jefes de producción Francisco Lara Polop y José Luis Ruiz Marcos.

En estos momentos el equipo de «Crimen de doble filo» se encuentra rodando en diversos lugares de Madrid los exteriores previstos en el plan de filmación.

HASTA FINALES DE JUNIO CONTINUARA EL RODAJE DE «MORIR EN ESPAÑA»

La tan esperada producción «Morir en España» documento vivo de nuestra gloriosa Cruzada de Liberación, no podrá ser exhibida durante el festival de San Sebastián como era el deseo de sus productores. El retraso en el rodaje es debido a la incorporación de planos de indiscutible valor histórico y documental que van a ser enviados desde archivos cinematográficos del extran-

jero y que contribuirán a hacer de esta película un documento único.

Durante el mes de Junio continuará el rodaje de la misma y será puesta en explotación durante la próxima temporada.

Como ya informamos, «Morir en España» es una película con guión de Carlos Fernández Cuenca, Rafael García Serrano y José María Sánchez Silva y dirección de Esteban Madruga, de la Escuela Oficial de Cinematografía.

# Los plásticos, material de cocina

WAYNE (Nueva Jersey).—

Los plásticos, que tan ampliamente se están empleando en la fabricación de productos tan variados como diversos tipos de pequeñas embarcaciones, botes y biberones, acaban de invadir también el campo de la cocina, con una gran variedad de utensilios.

Dos de los ejemplos más concretos de esta introducción de los plásticos en los utensilios de cocina, son el centro eléctrico de superaplicación y una nueva clase de recipientes para hacer huevos duros.

El centro de utensilios incluye una batidora mezcladora, exprimidora de zumo de frutas, afiladora de cuchillos y molinillo de café. Todos estos aparatos funcionan por medio de un motor situado en la base de la unidad construida por medio de Cymel, plástico de melamina.

Este plástico tiene la particularidad de que se limpia fácilmente con cualquier tipo de detergente. En cuanto a la unidad base no puede sumergirse en agua. Al mismo tiempo, mantiene su color y su brillo indefinidamente. Conocido por el nombre de «Chef-Mate», el centro de utensilios es fabricado por la Casco Products Corporation de Bridgeport (Connecticut).

El recipiente para hacer huevos duros tiene capacidad para media docena y funciona por medio de vapor, en lugar de agua caliente. Incluye una base en la que va alojada la unidad de calentamiento. Sobre esta base va el recipiente propiamente dicho con una cubierta de plástico. El funcionamiento es el siguiente:

Una pequeña cantidad de agua se coloca en la unidad base, y los huevos en el recipiente, que se cubre con la tapadera. La unidad de calentamiento convierte el agua en vapor, al pasar al recipiente. La cantidad de agua se ha calculado de tal forma que los huevos están cocidos cuando se ha evaporado por completo. Una indicación en el depósito del agua, permite saber el grado de cocción de los huevos.

El recipiente se encuentra fabricado también con el plástico de melamina, fino, capaz de resistir, sin la menor alteración los efectos del agua o del vapor a alta temperatura, y también los de los detergentes que se emplean para la limpieza. El aparato ha sido fabricado por la National Presto Industries, Inc. de Eau Claire (Wisconsin).

## 4 MODELOS



### LINEA RECTA

Vestido de línea recta, confeccionado en popelín de algodón satinado, estampado en blanco y azul.

### PARA TARDE

Conjunto para tarde confeccionado para Miss Algodón 1964, en grueso otomán blanco.



### ESTERILLA

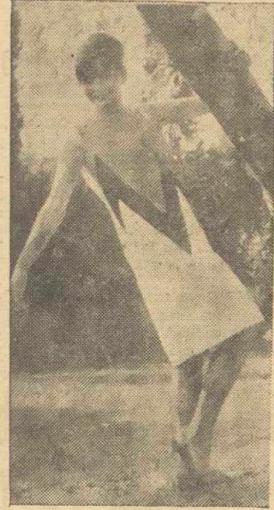
Vestido de esterilla de algodón, jugando los colores blanco, morado y verde, ideal para la próxima temporada veraniega.

### MODELO DE NOCHE

Katy Sue Meredith, Miss Algodón 1964, luce un elegante modelo de noche en piqué estampado blanco y negro, en su recorrido alrededor del mundo.



## MODELOS 4



# Millonarias de cariño

Cuántas veces al leer los periódicos que nos hablan de reyes, príncipes, millonarios o famosas artistas de cine... de palacios, fiestas, fabulosos viajes de maravilla, volvemos la vista a nuestro modesto hogar, a nuestra vida sencilla, y suspiramos ¡quién fuese como ellos, quién tuviese millones!

Pero ni la felicidad eterna ni la de este mundo la da los millones o la fama.

Y es que la felicidad verdadera está dentro de nosotros mismos. Ella consiste en conformarse con lo que tenemos, no mirar nunca hacia arriba sino a los que están más bajos que nosotros. Pero sobre todo sólo el amor puede colmarnos de felicidad y todos, absolutamente todos somos millonarios de cariño. Tenemos un manantial dentro del alma que no se agota nunca.

De niño, comenzamos a amar a nuestros padres y este cariño aumenta con los años y nos parece que no hay más allá. Después, en una hora de nuestra vida, surge ante nosotros el hombre diferente a todos y lo amamos de tal manera que nos dejamos conducir de su mano al altar, a una casa nueva y a otro pueblo quizás...

Cuando Dios nos envía el primer hijo, nuestro corazón se desborda ¡cómo hemos podido vivir tanto tiempo sin este amor? Y nos parece que a un segundo no podremos quererle como aquel, pero cuando llega John, sorpresa! el manantial no cesa de manar y vemos que dentro de nuestra alma tienen cabida todos los amores.

Y es este amor y ser amado en un palacio o en una choza, lo que únicamente nos proporciona felicidad, alegría de vivir.

JUSTINA

## Jacqueline Kennedy, ante la comisión Warren

WASHINGTON, 6. La Comisión Warren, encargada de llevar a cabo la investigación acerca del asesinato de Kennedy, dice en una declaración: «La comisión investigadora ha recibido testimonio de la señora de Kennedy en su propio domicilio».

No se dan más detalles. (Efe).

# LA COCINA Y SUS RECETAS

### SALSAS

En las salsas el limón es un elemento base. Para la preparación de la mahonesa es indispensable, debiendo rociarse con abundante zumo natural una vez la salsa está ligada y ha adquirido el debido espesor o consistencia, dándole fluidez y el sabor perfecto para paladear esta exquisita y mundialmente famosa salsa española.

Con zumo natural de limón, aceite, sal, cebolla, perejil y algo de pimienta finamente picada, se obtiene una exquisita salsa fría para aderezar el pescado cocido, espárragos y otras verduras.

El aceite puro de oliva y el limón son los mejores aliados para ofrecer ensaladas y salsas de primerísima calidad platos que están al alcance de todos los presupuestos.

Incluimos a continuación un par de recetas de salsas en que el zumo de limón desempeña un importante papel

### SALSA DE LIMON

En una cacerolita, con 25 gramos de manteca de vaca se rehogan 20 gramos de harina que previamente se habrá disuelto en un poco de agua. Déjese cocer suavemente durante unos diez minutos, se pasa por un colador fino, póngase en el baño-maria y añádase el zumo de dos limones.

### SALSA A LA CREMA

Poner en una pequeña cacerola sobre el fuego 50 gramos de harina y 50 gramos de manteca fundida batiendo bien y rehogando con un cuarto de litro en que entren por partes iguales leche y caldo vegetal.

Se bate bien y se deja cocer lentamente durante unos diez minutos, añadiendo sal y un poco de nuez moscada.

Cuando haya quedado bien espesa retirar del fuego, pasar por un colador a otra cacerola y añadir dos yemas

de huevo, una cucharada de nata y el zumo de un limón, batiendo vigorosamente para que la salsa quede bien afinada.

### COMIDAS DE «RESTOS»

Con o sin frigorífico en casa, no hay por qué desperdiciar ningún resto de la víspera. Recordemos unas cuantas fórmulas sencillas, que permitirán «restrenos» sabrosos

### SOPA DE ARROZ Y VERDURA

La paella del domingo sale estupenda. Estaba tan abundante que en la paella quedó una buena porción. Y aunque es muy cierto que el arroz en su punto «no se pasa», sería tan difícil recalentarlo, como convencer a los comensales de su perfecta condición en la segunda etapa. Bastará picar menudamente unas hojas de col —o si tenéis también, algo de

verdura sobrante, sirve— y unas rodajitas de cebolla finas, amén de unos cuadraditos de zanahoria. Ponerlo todo a cocer con un hueso de caña o de rodilla y un par de ajos. Agregar, si hace falta sal y omelette. Calculad si la paella tendrá bastante grasa por sí sola o añadirle una cucharada de manteca a este caldo. Una vez que todas las verduras estén tiernas casi al tiempo de servir, verter los restos de la paella y con un solo hervor, para que no se deshagan los granos, obtendréis una sopa estupenda.

### HUEVOS CON PICADILLO

Untar con manteca o manteca con los mollicientos de los que tenéis para hacer flanes individuales. Guarnecer el fondo con carne o pescado de los que quedaron anoche, hechos, naturalmente, picadillo. Podéis añadir unas aceitunas, también picadas. Cascar un huevo en cada

molde y cocerlos al horno o al baño-maria hasta que obtengan el punto justo.

### BOCADILLOS DE HIGADO

El médico se empeña en que los chicos tomen mucho hígado. Pero les hace tan poca gracia, que siempre dejan la mitad en el plato. Reincide aprovechando lo que no tocaron en este modo: Compra en la pastelería más próxima unos pastelitos de hojaldre —sale más barato que hacerlos en casa—. Rellénalos con un salpicón de los susodichos restos mezclados con una cucharadita de foiegras y bien ligado todo con yema de huevo. Si quiere perfeccionarlos, recúbrenlos de queso rallado antes de ponerles la tapa. Mételos al horno unos minutos y servirlos calientes. Esta vez no quedarán restos y los chicos se revitalizarán.

## PUNTO ESTAMPADO



Modelo de punto, en su calidad de seda natural, elegante y atractivo para trajes de mucho vestir. Los estampados, atrevidos e extraños, como los de esta creación de Guy Laroche

La moda en la playa para el verano de 1964 es completamente distinta de la que hemos visto otros años. Las «fibras milagro», como se llaman a todas las sintéticas, han cambiado totalmente el aspecto de las bañistas.

En París, y para las turistas que vienen a España a disfrutar del sol a la orilla del mar, se han presentado los últimos modelos de playa. El «maillot» clásico, con rayas, estampados de hojas, de un solo color y el de dos colores que contrastan, por ejemplo, el cuerpo blanco y la falda azul marino, son los modelos más presentados en las tiendas de deportes. Los «dos piezas» siguen llevándose, sobre todo entre las jóvenes. Es curioso que este tipo de traje de baño hace sólo unos años que se impuso, y su creador impuso también el nombre de «bikini», ahora bien, el «bikini», tal y como se entendía hasta hoy en Cannes o en las playas italianas, excesivamente audaz en muchos casos, parece que está pasado de moda. Las «dos piezas» de este año son mucho más correctas y, general-



Original toalla para baño en blanco y azul con motivos marineros

# La moda con vistas a la playa

mente, es un conjunto de «tres piezas», ya que estos modelos van acompañados de chaquetitas estilo camisero confeccionadas en el mismo tejido o en colores vivos y alegres. También se ven conjuntos de «cuatro piezas», pues a la blusa chaqueta se añade una falda que va abierta por delante, lo que resulta muy práctica a la salida de la playa, ya que es fácil vestirse correctamente y poder ir a comer al hotel sin llamar la atención.

En España hemos visto trajes de baño muy bellos: unos, con preciosos estampados; otros, con rayas horizontales y verticales, y muchos, con lunares azules y rojos sobre fondo blanco o negro, que favorecen la figura y la estilizan. Las toallas este año serán un capítulo importante, pues la playa se cuida de su «estilo» propio. Hemos visto últimamente unas toallas que hacen juego con los trajes de baño. Toallas azul marino con rayas blancas y un áncora roja; otras, con estrellas blancas sobre fondo azul; otras, de dos caras, con lunares en rojo y azul marino y un «comodín lujoso» enormemente práctico, pues se compone de tres cojines de go-

ma unidos por felpa y que tiene a un lado un bolso grande para meter el traje de baño, la toalla, las cremas y las revistas que se llevan para matar el tiempo. Otras novedades son los grandes sombreros que se llevarán este año en las playas.

Mi consejo a todas cuando elijáis el traje de baño es que penséis que las rayas horizontales hacen más gruesa la figura y la acorta; que es mejor, si os sobran unos kilos, elegir un modelo de traje de baño con lunares, con un estampado de dibujo pequeño; si de todos modos os decidís por las rayas, elegid las oblicuas, que no cortan la figura en dos. El «maillot» liso de un solo color, ya sea blanco, rojo, azul marino o negro, ribeteado de otro tono, se sigue llevando; el negro este año no se lleva tanto; parece como si todo el mundo quisiera ver una playa alegre y llena de color. Sólo algunos trajes «cocodrilo» se han confeccionado en negro y en tono gris oscuro. Estos trajes son una de las modas que lanza París.

ESPERANZA

## Consejos prácticos, «con limón»

Un consejo importantísimo, comprar el limón por kilos, le resultará mucho más barata la pieza que comprando limones sueltos.

Otro consejo de gran importancia, para zumos hay que comprar limones grandes. Es bien sencillo, hay menos cáscara y más cantidad de zumo por unidad de peso.

Mantenga los limones en lugar fresco y aquellos que Vd. piensa consumir en las próximas 24 horas póngalos en la nevera con las frutas y hortalizas.

Exprima el limón cuando vaya a consumirlo o bien cuando prepare su bebida, para el día. Puede Vd. emplear diversos tipos de exprimidores, tanto eléctricos, como mecánicos o manuales.

Un exprimidor sencillísimo es el tenedor:

Corte el limón con el cuchillo en dos mitades, tome medio limón con la mano izquierda presionando y con la derecha un tenedor que irá trabajando la pulpa presionando también y practicando un simple movimiento de rotación simultáneo. Antes de exprimir con las puntas del tenedor, se quitan rápidamente y fácilmente las semillas que hubiera.

La piel del limón tiene muchas utilidades, desde su empleo para el arroz con leche, preparación de cocktails, bebidas diversas etc.

Si el melón no sale bueno, pinche el tenedor en la piel del limón cada vez que tenga que pinchar un trozo de melón, co-

munique un sabor agradabilísimo y neutraliza el «disgusto» que nos pueda producir el que el melón no salió tan bueno como esperábamos.

Para preparar cocktails y en general bebidas a base de algo de zumo de limón, tómese un trocito de piel de limón y frótelo el borde de los vasos o copas que emplearemos para beber tales bebidas.

El limón es también muy decorativo, y lo que es más importante, aprovechar un limón o dos para guarnecer y decorar un plato de carne o pescado es caso facilísimo y rápido.

Los platos ganan en su presentación y el limón ayuda también al sabor

Cuando le sirvan un agua mineral exija una rodaja de limón en el vaso o también su cola preferida.

Si quiere quitarse la sed oír muy pocos céntimos, ponga unas gotas de limón en un vaso de agua bien fría, calmará su sed con menos líquido y no sufrirá tanto en verano.

También en el vino le va magníficamente poner unas gotas de limón, y si es en verano añadir un poco de hielo.

Para preparar en verano una excelente macedonia de frutas y que el jugo sea auténticamente natural añada zumo de limón al gusto con azúcar. La macedonia o ensalada de frutas gana mucho en sabor, frescura y riqueza vitamínica

ALMANAQUE

SANTORAL

Domingo, 7 de junio Santos. Pablo, ob.; Licarion, Pedro, Presbitero, Vallabonso, dc.; Abencio, Jeremias, mjs.; mrs. Sale el Sol a las 4,44 Se pone a las 19,43

Lunes, 8 de junio Santos. Maximino, Medarino Severino, Guillermo, abs.; Salustiano, Victoriano, cfs.; Callopa, mr. Sale el Sol a las 4,44 Se pone a las 19,45

PROGRAMA DE LA TV

A la hora de elegir un televisor... PANTALLA NEGRA General Electrica DAVINA

DOMINGO, 7 DE JUNIO MATINAL

10'00 EUROVISION Peregrinacion militar a Lourdes.

SOBREMESA

2'00 EL DIA DEL SEÑOR. Emision religiosa. 2'30 ENVIADO ESPECIAL 3'00 TELEDIARIO 3'30 PERFIL DE LA SEMANA 3'30 ¡AL FÚTBOL! 3'40 DISCOTAMA. Melodias amables, presentadas por Pepe Palau.

TARDE

4'00 DIBUJOS ANIMADOS 4'10 CHEYENNE. Telefilm de largo metraje.

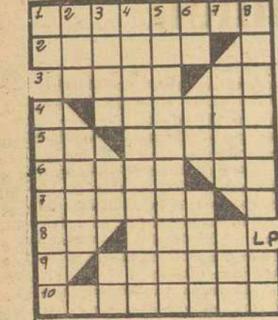
INFANTIL

FIESTA CON NOSOTROS 6'00 LA VIDA Y EL JUEGO. Rueda de Prensa infantil. 6'15 RUMBO SUR. Aventuras reales escenificadas. 6'30 LOS FLINSTONES

NOCHE

7'00 ¿QUIEN TIENE LA PALABRA? por Manuel Soriano 7'30 EL MAYOR ESPECTACULO DEL MUNDO. 8'30 SALTO A LA FAMA 9'30 TELEDIARIO 9'45 ESCALA EN HI-FI 10'15 TELE-DEPORTE. Noticias de última hora. Reportajes. Entrevistas. 10'30 TELE-COMEDIA: «La otra cara del espejo» de Manuel Mur Oti. 11'00 SESION DE NOCHE. 12'30 EL PROGRAMA DE MANANA. 12'35 MEDIANOCHE 12'40 Cierre.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1.- Capturara. 2.- (Al revés) Descollabas. 3.- Fieras. Símbolo químico. 4.- Estériles. 5.- Número romano. Ciudad de la España Tarraconense, antigua. 6.- Isla española. (Al revés) Nota. 7.- Río sudamericano. 8.- (Al revés) Contestación. Hablará. 9.- Errante. 10.- Alláneos. VERTICALES: 1.- Carta. Grasa, gorda. 2.- Una de las religiones que se profesan en la China. Marchaban. 3.- Demostración de alegría. Verbo. Letra griega. 4.- Ciertos buques. 5.- Corto, apocado. 6.- Contracción. Entrega. Gran lago del Asia central. 7.- Animal carnívoro. Población de Italia. 8.- Prudente, previsor. (Al revés) Siglas comerciales. SOLUCION AL ANTERIOR HORIZONTALES: 1.- Galápagos. 2.- Abocés. 3.- Asan. Pe. 4.- Olivar. 5.- Pa. Obesa. 6.- Usaré. 7.- Remate. 8.- Ar. Dime. 9.- Tocio. 10.- Amasaran. VERTICALES: 1.- Ga. Apurada. 2.- Aba. Aser. 3.- Leso. am. Te. 4.- Acalorados. 5.- Pentabética. 6.- As. Ve. Emir. 7.- Page. Ena. 8.- Operase. on.

En el Círculo de las Artes, de Lugo Inaugurado el Concurso Exposición de Pintura Gallega

Las obras han sido valoradas en más de diez millones

LUGO, 6.- (De nuestro corresponsal R. VILASECA). A las ocho de la tarde de hoy, ha sido inaugurado el Concurso Exposición de Pintura Gallega, convocado por el Círculo de las Artes, en el que participan gran número de los artistas mativos, residente en la región y fuera de ella. Las 77 obras expuestas (de ellas, 21 fuera de concurso) han sido valoradas en diez millones trescientas ochenta mil pesetas, según apreciación de los miembros del Jurado integrado por prestigiosas figuras de la Crítica y el Arte. El acto inaugural fue presidido por los Gobernadores Civil y Militar, Sres. del Río y Girón; representante del Sr. Obispo y Delegado Provincial de Información y Turismo, Sr. Santia. Los miembros de la Comisión organizadora y los del Jurado acompañaron a las autoridades en la visita. La Exposición comprende el Salón Regio y una saleta inmediata. Ha sido muy numerosa la asistencia de artistas y personalidades del mundo gallego. El Jurado, integrado por los señores Chueca Goitia, director del Museo de Arte Contemporáneo; Díaz Caneja, Gaya Nuño, Ortega Muñoz y Sánchez Camargo, ha dictado ya su fallo, que permanece en sobre, lacrado en poder de la Comisión organizadora. Según el presidente del Círculo de las Artes, nos ha manifestado, el fallo será dado a conocer dentro de breves días. Los premios son de 60.000 pesetas y medalla de oro. Y de 15.000 y 10.000 pesetas el segundo y tercero. La Exposición permanecerá abierta hasta fin del mes en curso. Se tiene el propósito de que este Certamen pueda celebrarse con periodicidad bienal o trienal.

Jefatura de Obras Públicas de La Coruña ENCUESTA DE TRAFICO

El Ministerio de Obras Públicas, a través de la Dirección General de Carreteras, prepara el estudio de los accesos a todas las poblaciones importantes, con objeto de programar las inversiones previstas en el Plan General de Carreteras. El primer paso para estudiar los accesos a una población, es el conocimiento, lo más perfecto posible, de las características del tráfico y de sus necesidades reales. Una vez conocidas estas necesidades, será más fácil proyectar con acierto y elegir la solución más conveniente para los propios usuarios de la carretera. Los datos preliminares para estos estudios, se obtienen mediante encuestas sobre el origen y destino de los vehículos que entran y salen de una población, encuestas que se realizan deteniendo a los vehículos en determinados días y haciendo a los conductores unas breves preguntas sobre su viaje. Se han realizado ya encuestas de este tipo en varias ciudades españolas, entre otras, en Barcelona, Valencia, y más recientemente en Madrid. La Dirección General de Carreteras, a través de la Jefatura de Obras Públicas, ha solicitado y obtenido plenamente la cooperación de las autoridades de las ciudades de La Coruña y El Ferrol del Caudillo, convencidas como están del grave problema que representa la solución amplia y definitiva del problema de los accesos y rondas a dichas ciudades. Sin embargo, para el desarrollo de la encuesta, es también necesaria la cooperación de los usuarios de la carretera con los funcionarios del Ministerio que se encargan de la preparación de la encuesta, de su realización y de la explotación de los resultados, pero que nada pueden hacer si no cuentan con la cooperación del público que es el único que puede facilitar todos los datos necesarios. Por ello, en la próxima semana, personal de Obras Públicas con la colaboración de la Policía de Tráfico y de estudiantes de La Coruña, se estacionarán en las principales carreteras de entrada a esta ciudad y a la de El Ferrol del Caudillo, y procederán a detener los vehículos haciendo a sus conductores algunas preguntas. Por favor, si es usted, lector, uno de los conductores entrevistados, no tome a mal la pequeña molestia que se le causa y aunque el contestar o no es completamente voluntario, piense que todo va en su propio beneficio. Estamos seguros que las ciudades de La Coruña (capital) y El Ferrol del Caudillo sabrán responder a esta petición de cooperación, dando toda clase de facilidades para el desarrollo de la encuesta.

Ministerio de Agricultura

SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

Tendrán preferencia para el disfrute de estas ayudas los niños y jóvenes incluidos dentro de la edad de escolaridad obligatoria. 3.- Las ayudas podrán ser solicitadas por los padres o representantes de los niños y jóvenes: tutores, familiares, guardadores, encargados, etc. Las peticiones de prórroga o nueva adjudicación se formularán precisamente en un impreso especial que será facilitado en las Delegaciones Administrativas de Educación Nacional, Inspecciones de Enseñanza Primaria y centros especializados. 4.- Los cuestionarios deberán ser cumplimentados por los padres o representantes de los niños y jóvenes, en lo que se refiere a los datos familiares y económicos; y por organismos oficiales debidamente calificados (Inspección Médico Escolar, Insitutos Municipales de Educación, Centros de Diagnósticos del Patronato Nacional de Asistencia Psiquiátrica, Dispensarios de Higiene Mental, etc., etc.) o, en su defecto, por médicos psicólogos o profesores debidamente especializados y titulados, en los aspectos técnicos, quienes bajo su responsabilidad acreditarán las deficiencias o inadaptaciones que justifiquen y exijan una educación especial.

Inspección Provincial de Enseñanza Primaria Concurso de ayudas para la educación de niños y jóvenes deficientes e inadaptados

La Dirección General de Enseñanza Primaria convoca un concurso para la concesión de ayudas con destino a la educación de niños y jóvenes deficientes e inadaptados con cargo a los fondos del Fomento del Principio de Igualdad de Oportunidades, con arreglo a las siguientes normas: 1.- Podrán ser beneficiarios todos aquellos niños y jóvenes con edades cronológicas comprendidas entre los 5 y los 18 años que por sus deficiencias o inadaptaciones de orden físico, psíquico o caracteral, precisen una adecuada educación en centros especiales. 2.- Quedarán excluidos automáticamente de los beneficios de esta convocatoria aquellos niños y jóvenes que, por la profundidad de sus problemas, deban ser acogidos por instituciones asistenciales o benéficas, reciban ayudas o becas del Patronato de Asistencia Psiquiátrica o de otros organismos o Instituciones, y aquellos otros que por la levedad de sus deficiencias o inadaptaciones es recomendable reciban una educación en escuelas ordinarias o en clases especiales creadas en estos centros. 3.- Las ayudas podrán ser solicitadas por los padres o representantes de los niños y jóvenes: tutores, familiares, guardadores, encargados, etc. Las peticiones de prórroga o nueva adjudicación se formularán precisamente en un impreso especial que será facilitado en las Delegaciones Administrativas de Educación Nacional, Inspecciones de Enseñanza Primaria y centros especializados. 4.- Los cuestionarios deberán ser cumplimentados por los padres o representantes de los niños y jóvenes, en lo que se refiere a los datos familiares y económicos; y por organismos oficiales debidamente calificados (Inspección Médico Escolar, Insitutos Municipales de Educación, Centros de Diagnósticos del Patronato Nacional de Asistencia Psiquiátrica, Dispensarios de Higiene Mental, etc., etc.) o, en su defecto, por médicos psicólogos o profesores debidamente especializados y titulados, en los aspectos técnicos, quienes bajo su responsabilidad acreditarán las deficiencias o inadaptaciones que justifiquen y exijan una educación especial.

RINCON AMENO

Marius, personaje clave de los chistes marseleses, explica a unos amigos cómo se había ganado la medalla de bronce al valor militar. -El capitán nos hizo formar delante del barracón y nos dijo que necesitaba un hombre para una misión peligrosísima en la que probablemente se arriesgaría la vida. Añadió que el hombre que estuviera decidido a cumplir debía salir de la fila dando un paso adelante. -¿Y tú has dado ese paso adelante? -¿Yo? Ni en sueños. No me he movido de mi sitio. Lo que pasó es que todo el pelotón dio dos pasos atrás. EL PENSAMIENTO ES LIBRE La señora, muy dulcemente, exclama: -¿A dónde crees tú que podemos ir a esquiar este año? -¿A ninguna parte! -¿Y eso? -Tenamos que pensar en nuestras deudas. -Pero, ¿quién nos impide pensar en nuestras deudas mientras esquilamos? BUEN CLIENTE Ya van a cerrar el restaurante, y un camarero dice a un colega: -¿Por qué no le dices a aquel tipo que se vaya de una vez? Ya le has despertado cuatro veces y siempre se ha vuelto a dormir. -Sí, pero cada vez que le despierto me pide la cuenta y paga. ESCRIBIA CON MAL ESTILO El ayuda de cámara de Voltalre rogó cierto día a su señor que le escribiera una carta que debía mandar. Cuando acabó de redactarla el famoso escritor preguntó a su criado si estaba a su gusto. -Sí, pero añada que me perdonen por el mal estilo, en que está escrita. CIUDAD DEL CABO Una liebre y un león se sientan juntos a una mesa del restaurante. La liebre encarga al camarero: -Tráigame unas zanahorias y lechugas. -¿Y para su amigo? -Nada, no tiene apetito. Si tuviera hambre no hubiésemos podido venir juntos.

NOTICIAS

JOD ESTRAMBOTE

PAN PARA ¡PUM!



EN PARIS, ha sido detenido el obrero panadero Edmond Charlot, de 55 años, que ponían clavos y hojas de afeitar en el pan que elaboraba...

Si fué broma, se propasa la tal broma al atentado, por el pan elaborado con metralleta envuelta en masa. Si un jaquir lo traga, pasa, reclamándose de gusto, que para él no es un disgusto hoja y clavos aguzados, pero si en los no apezados, que tendrían su gran susta.

Una distracción sorprende la labor del más modesto, pulcro, fino, escrupuloso que elabora lo que vende. Pero en éste no se entiende por descuido el disparate, sólo propio de un orate, de mezclar la flor de espiga con los filos en la miga que rebanan el guazate.

Pan de clavos en materia farinácea; pan de ajeite, de jaquir sólo el diente y en barraca de una jeria. Por demás la cosa es seria, sólo concebible en un envergamento que a algún enemigo el pasapán rebomarle quiso, y pan hizo para hacerle ¡pum!

Don Ripio

LA SENORA Doña Esperanza Concheiro Rodríguez VIUDA DE RIOBO Falleció en la mañana de ayer en su domicilio, confortada con los Auxilios Espirituales. D. E. P. Sus apenados hijos, don Luis, doña Estrella, doña Asunción y doña Josefa Riobo Concheiro; hija política, doña Dñores Yilobre; hermano, don Angel, y demás familiares. RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver hoy, domingo, a las ONCE horas, a la iglesia parroquial de Santa María de Conjo, donde se celebrará el funeral de cuerpo presente y seguidamente recibirá sepultura en el cementerio de dicha parroquia, por cuyos favores anticipan gracias. Casa mortuoria: García Prieto, 32. Santiago de Compostela, 7 de Junio de 1964. (LA FAMILIA NO RECIBE) Fuheraria Compostela. - Raíña, 9

El señor DON RAMON CARBALLLEIRA PRIETO Falleció en el día de ayer, habiendo recibido los Santos Sacramentos - D. E. P. Su apenada esposa, doña Josefina Vega Espinera; hijos, Ramón y Rosario; su abuela, doña Rosario Rodríguez Fernández, y demás familia, RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma así como la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio de Serantes, acto que tendrá lugar hoy, día 7, a las cinco de la tarde, por cuyos favores les quedarán muy agradecidos. Casa mortuoria: Puerta de Neira, núm. 26. El Ferrol del Caudillo, 7 de Junio de 1964.

EL SENOR Don Ramón Carballeira Prieto EMPLEADO DE "PENINSULAR MADERERA, S. A." FALLECIO DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS. D. E. P. Consejo, Dirección y Empleados de «Peninsular Maderera, S. A.» AL PARTICIPAR a sus amistades tan sensible pérdida les ruegan una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio de San Salvador de Serantes, acto que tendrá lugar hoy, domingo, a las CINCO de la tarde, favor por el que anticipan las más expresivas gracias. Casa mortuoria: PUERTA DE NEIRA, núm. 26. El Ferrol del Caudillo, 7 de Junio de 1964.

El señor DON RAMON CARBALLLEIRA PRIETO Falleció en el día de ayer, habiendo recibido los Santos Sacramentos - D. E. P. Su apenada esposa, doña Josefina Vega Espinera; hijos, Ramón y Rosario; su abuela, doña Rosario Rodríguez Fernández, y demás familia, RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma así como la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio de Serantes, acto que tendrá lugar hoy, día 7, a las cinco de la tarde, por cuyos favores les quedarán muy agradecidos. Casa mortuoria: Puerta de Neira, núm. 26. El Ferrol del Caudillo, 7 de Junio de 1964. Anúnciese en EL CORREO GALLEGO

# ULTIMA SESION PLENARIA DE LA ETAPA LEGISLATIVA DE LAS CORTES

(Viene de primera página)

de la realidad española, consecuencia ésta en tal materia de un sistema iniciado el año 1928 de rigidez de los arrendamientos con prórroga forzosa y congelación de las rentas, que llevan más de 40 años de antigüedad. Analiza las medidas adoptadas en el proyecto para aclarar situaciones confusas y otras de orden social y destaca aquella en la que se autoriza para los casos de muerte del arrendatario del local de negocios dos subrogaciones que empezarán a contarse a partir de la entrada en vigor de la Ley. Termina manifestando que la reforma inicia un nuevo camino dentro de la política social del Movimiento, mantiene el principio de prórroga forzosa que tendrá que subsistir para los arrendamientos actuales, mientras sea real la escasez de viviendas, pero coordina al derecho de la permanencia con otros intereses sociales y especialmente con una prudente revalorización. Las palabras del señor Díaz Ambros, defendiendo el dictamen, fueron objeto de muchos aplausos.

## HOMENAJE DE LA CAMARA A LA MEMORIA DE MIGUEL PRIMO DE RIVERA

El presidente de las Cortes, don Esteban Bilbao, intervino para referirse al fallecimiento de don Miguel Primo de Rivera Duque de Estella, del que dijo que era un hombre de hechos y certero en la discriminación de la calidad de la persona. Sufrió las persecuciones más tremendas, y, finalmente, el asesinato de su hermano en la cárcel de Alicante. Nunca, sin embargo, perdió la entereza, lo que demuestra que es una gran lección su recuerdo para la juventud.

En aquel trance, Miguel Primo de Rivera, fué el confidente de los últimos deseos de José Antonio, y la descarga que le llevó a la sepultura indudablemente debió producir en su ánimo un estremecimiento tremendo porque perdía a un hermano y España a un capitán. Pasa a referirse a la historia de la familia Primo de Rivera y dijo que el padre que había realizado una labor brillante al frente del Gobierno hubo de morir en el exilio y recuerda que

al traer el cadáver, en Irún, él fué testigo presencial de cómo José Antonio miraba el cadáver de su padre a través de la mirilla del ataúd y se advertía su firme decisión de salvar a España. Y gracias a su esfuerzo y a los hombres que lo acompañaban en aquella campaña durante la República Franco pudo salvar, en efecto, a España de la gran catástrofe. Vuelvo otra vez a referirme a José Antonio, del que diré que descansa en el Valle de los Caídos, entre numerosos héroes y mártires de España. El señor Bilbao hace una biografía de Miguel Primo de Rivera desde que fué Gobernador civil de Madrid, Ministro de Agricultura y más tarde Embajador. Señaló que en el acto de su entierro pudo contemplar la figura femenina de Pilar Primo de Rivera, en unión de tantísima gente que lo acompañó, lo que demuestra que ella no está sola con su duelo, sino que España le acompaña. Las palabras del señor Bilbao fueron, en algunos pasajes, interrumpidas por los aplausos de los procuradores, que le dedicaron una gran ovación al terminar.

primer momento excluir de tributación a dos millones aproximadamente de contribuyentes. Habló luego de las reformas introducidas en la contribución urbana y en el impuesto sobre los rendimientos del trabajo personal, en el que se opera una modificación desusada por sus proporciones y alcance, carente de precedentes en nuestra historia tributaria. Analizó las características de cada uno de los impuestos según el proyecto. Subrayó que la Ley fomenta un clima de confianza y respeto mutuo, en el que deben desarrollarse las relaciones entre

la Administración y el contribuyente, de las que se desea eliminar en el futuro cualquier incompreensión o recelo. Especial mención requiere, dijo, el tratamiento que la Reforma dedica al sector agrícola. Se introduce el concepto fiscal de explotación agrícola, que hace posible la traslación de las pérdidas, si las hubiere, de un ejercicio a otro y se desgravan las inversiones en la producción agrícola, muestras todas ellas, de una efectiva preocupación por la capitalización del campo. El dictamen estimula la inversión en el sector Industrial y

refunde, simplifica y mejora las disposiciones dictadas para la regulación de los balances; se prevé la amortización, incluso acelerada, a ritmo superior al de la depreciación efectiva de los bienes. Terminó el señor Sánchez Cortés examinando otros aspectos sociales de la Reforma de los que se beneficiarán varios millones de familias modestas. (En este momento ocupan el Banco del Gobierno, el Vicepresidente, Capitán General señor Muñoz Grandes; ministros de la Gobernación y de Educación Nacional).

dos los sistemas económicos y el sistema fiscal como expresión del valor político de un pueblo. Un sistema tributario, dijo, es una síntesis política que descubre el grado de perfección de un pueblo, mide su capacidad de justicia y su nivel patriótico, lleva el sello de las ideas predominantes, calibra el peso de las fuerzas y grupos influyentes y a veces descubre también la huelga de las luchas y discusiones.

Terminó diciendo el Ministro que en anteriores discursos había hablado de las tres fases o etapas que deberíamos alcanzar para colocar los problemas económicos en una posición dinámica y equilibrada: La presupuestaria, la financiera y la del desarrollo. La primera la hemos alcanzado hace tiempo, nuestro presupuesto se va liquidando con un superávit desde 1958, hemos superado también la segunda etapa pues durante el año 1963 la financiación interior y la exterior fueron adecuadas, suficientes y prometedoras. Ahora, con este proyecto de Ley, creo poder afirmar que tenemos ya todos los instrumentos necesarios para alcanzar el tercer objetivo.

## APROBADA LA LEY CON SEIS VOTOS EN CONTRA

Terminado el discurso del señor Navarro Rubio, que fué acogido con grandes aplausos, se puso a votación la Ley de Reforma Tributaria que se aprobó con el voto en contra de seis procuradores.

## OTROS DICTAMENES APROBADOS

Inmediatamente subió a la tribuna el subsecretario de Información y Turismo, don Pio Cabanillas, el cual, en breves palabras, dijo que como había sido muy fatigosa la sesión y por la hora avanzada que era sólo pedía a la Cámara que aprobara el dictamen del Estatuto de Publicidad. Los procuradores dieron su aprobación a la Ley.

Seguidamente el secretario de las Cortes dió lectura a los dictámenes de las distintas Comisiones que fueron aprobados por el Pleno, y a las tres de la tarde se levantó la sesión.

## DISCURSO DEL MINISTRO DE JUSTICIA

# La crisis de la vivienda no puede ni debe resolverse a costa del sacrificio de una de las partes

Seguidamente hace uso de la palabra el Ministro de Justicia, que pronuncia un discurso sobre la nueva Ley de Arrendamientos Urbanos, el que puso de relieve el eminente sentido social del arrendamiento urbano, singularmente en lo que a viviendas se refiere, que justifican el cuidado con que el legislador ha de actuar para resolver la delicada situación económico-social creada por la crisis de viviendas y locales. Fruto de esta previsión fueron las medidas adoptadas sucesivamente y conceptuadas como postulados del derecho arrendatario urbano: Prórroga obligatoria del plazo contractual, tasa de rentas, protección del fondo comercial y acceso a la propiedad del inquilino y del arrendatario, a las que debemos añadir el carácter predominantemente imperativo de las normas que las mantienen. Por estas naturales exigencias de signo social, vino a restringirse la libertad contractual y el propio concepto del dominio, en prevalecimiento del bien común. Las exigencias de la justicia social son tenidas muy en cuenta en el proyecto que comienza por mantener inalterada la neta distinción entre el régimen arrendatario específico de las viviendas construidas al amparo de leyes especiales protectoras y el régimen locativo de las demás viviendas urbanas. Se conservan asimismo la estabilidad del inquilinato, el acceso del inquilino a la propiedad de la vivienda y la irrenunciabilidad de sus derechos.

De igual modo se mantiene la exención del pago de alquileres a productor en paro y la autorización concedida al Gobierno para decretar el alquiler obligatorio de aquellas viviendas que, siendo susceptibles de ser ocupadas, no lo fuesen por nadie, así como el desahucio, por razón de necesidad social de las viviendas ocupadas que sin mediar justa causa se hallaran habitualmente desahucadas. Estas conquistas sociales siguen siendo los pilares del sistema y se mantienen intactas en la nueva ordenación. Es más, en algún aspecto quedan mejoradas, como ocurre con la incorporación de ciertas sugerencias inspiradas por un fino espíritu social del primer Congreso de la Familia Española, que ha venido a reforzar la eficacia de la subrogación emortis causata en el inquilinato.

Firmemente establecidos los principios sociales de la relación arrendatario, hemos creído necesario resolver los más graves problemas que actualmente aquejan a la institución: En primer término el de la congelación de las rentas que si tuvo en su día un beneficioso efecto ha determinado también la falta de atractivo de la edificación para la inversión privada y la consiguiente absorción por el estado de la ingente y gravosa carga de financiar las nue-

vas construcciones. El señor Iturrundi señaló las causas que nos han llevado a esta situación y justificó las razones que existen para adoptar las medidas que se contienen en el proyecto. Lo que en el presupuesto familiar de 1959 —dijo el ministro— representaba el 14,60% de los gastos para el pago de la renta de la vivienda, en el año 1963 sólo alcanzaba el 4,96 por ciento en las familias que satisfacían alquileres antiguos. Es anómalo que, debido a la pervenencia de medidas que en su momento tuvieron mejor justificación, una necesidad como la de la vivienda, figure en los gastos familiares en un grado cuantitativo bastante inferior al que le corresponde. La crisis de la vivienda no puede ni debe resolverse a costa del sacrificio de una de las partes, sino que requiere con la acción del Estado, la cooperación de todos los interesados, el estímulo de la iniciativa privada y la movilización de los medios económicos de la sociedad. Ya el Plan Nacional de la Vivienda se hizo intérprete de esta necesidad y ha sido también objeto de referente atención en el Plan de Desarrollo que da al problema de la vivienda un tratamiento entrañablemente humano, de sincera cooperación social, haciendo suyos los objetivos del Plan Nacional de la Vivienda de cubrir el déficit de viviendas actual y atender a la demanda generada por el crecimiento vegetativo de la población y de los movimientos migratorios. Señaló después el señor Iturrundi otras características del Plan de Desarrollo en relación con la vivienda que estima imprescindible establecer una política de descongelación de alquileres mediante el escalonamiento de la transición de las rentas actuales a las liberadas y la aceptación de medidas que garanticen una discreta rentabilidad de la propiedad inmobiliaria urbana y su adecuada conservación, sin incurrir en especulaciones ni alzas injustificadas.

## PROYECTO DE LEY DE REFORMA TRIBUTARIA

El proyecto de Ley de Reforma Tributaria fué defendido por el subsecretario de Hacienda, señor Sánchez Cortés, quien afirmó que dicho proyecto es una obra legislativa de extraordinaria importancia, puesto que afecta a la totalidad de nuestro sistema tributario, y que éste es una pieza fundamental en la vida de los Estados modernos. Destacó que el proyecto obedece a razones de apremio recaudatorio sino que busca, ante todo, adecuar la técnica fiscal a la realidad económica y social de la España de hoy, facilitando con esta adecuación, por una parte, su ulterior transformación y progresos; por otra, una distribución más equitativa de la carga fiscal. Subrayó que el proyecto es, además, un plan completo de política fiscal, instrumento indispensable para el desarrollo económico y social del país. Analizó después las emendas presentadas y examinó cada impuesto concreto. En relación con la contribución rústica dijo que el objetivo principal de la reforma es conseguir una determinación de las bases impositivas más auténtica y realista que permita ya en un

# Queremos introducir en el campo tributario la justicia social como principio

## Discurso del Ministro de Hacienda

A continuación ocupó la tribuna el Ministro de Hacienda, don Mariano Navarro Rubio, quien pronunció un discurso que comenzó haciendo historia del sistema tributario vigente, partiendo de la organización establecida en 1845 por Mon y Santillán, en la que se han inspirado todas las modificaciones del sistema tributario que han coincidido en sus líneas cardinales con el esquema establecido en 1845, lo que demuestra la bondad de su planteamiento. El tiempo —dijo el Ministro de Hacienda— no dejó de presentar también sus aspectos negativos que debían afrontarse con decisión. Uno de ellos era el de la incapacidad del sistema para cubrir adecuadamente los gastos públicos que provocó a su vez la desvirtuación y deformación del sistema, a través de la proliferación de conceptos fiscales y la elevación de los tipos impositivos. Como reverso de estos mismos defectos existía otro más grave: El fraude, que alcanzó proporciones colosales. El nuevo proyecto de ley debe solucionar en lo posible todos estos defectos y situar a nuestro sistema, frente al futuro, con el mismo rigor lógico, sentido de justicia y rasgos de modernidad que, en su día pudo tener la gran reforma de 1845.

Queremos introducir en el campo tributario la justicia social como principio, y queremos aceptar los problemas que plantea en orden a la redistribución de la renta y dar vida también a esos otros conceptos actuales, plenos y fecundos, que se llaman ahorro, inversión productiva etc. Porque sabemos que el impuesto puede servir a adecuadamente si abandona la posición neutralista, característica de los viejos sistemas fiscales. Es evidente que esos conceptos, por ser generales, sólo pueden ser atendidos cuando se tiene una visión de conjunto, macroeconómica. En la época en que la economía juega con las grandes magnitudes, no podemos seguir teniendo esa visión pequeña, estrecha y anacrónica de la gestión tributaria, a atribuyéndole la misión exclusiva de analizar con mirada microscópica los distintos actos aislados de la vida de cada contribuyente.

Esta es la idea central de la nueva reforma; las demás son conceptualmente secundarias. El Ministro se refirió después a estas ideas en las que distinguió sus aspectos técnico, económico, social, profesional y sistemático o institucional. En el aspecto técnico la nueva reforma tiende a solucionar los tres grandes defectos capitales del sistema anterior: La proliferación de conceptos, la inflación de tipos y el fraude mediante una simplificación.

Se detuvo especialmente el Ministro en resaltar el sentido social que la ley tiene. A partir de la Ley de Fondos Nacionales de 1960, —dijo el Ministro— el sistema tributario español está inscrito de una manera clara en la línea de la evolución social. La Hacienda no se puede condonar a ser una pieza deshumanizada, insensible a los requerimientos de la justicia social. Por eso se publicó la Ley de Fondos Nacionales. Y por eso insistimos ahora en sus mismos objetivos. Durante ese tiempo se han concedido más de cuatro millones de becas y ayudas relacionadas con la Enseñanza; se ha prestado auxilio suficiente a cerca de cien mil enfermos y desvalidos; han recibido formación profesional intensiva más de 400.000 trabajadores; se han concedido más de 100.000 auxilios relacionados con los movimientos migratorios. La cifra destinada a estas atenciones en estos cuatro años pasa de los once mil millones de pesetas con lo que hemos dado una orientación un paso decisivo e irreversible en el proceso de transformación social de nuestro país.

El aspecto técnico de la nueva reforma tiende a solucionar los tres grandes defectos capitales del sistema anterior: La proliferación de conceptos, la inflación de tipos y el fraude mediante una simplificación. El Ministro se refirió después a estas ideas en las que distinguió sus aspectos técnico, económico, social, profesional y sistemático o institucional. En el aspecto técnico la nueva reforma tiende a solucionar los tres grandes defectos capitales del sistema anterior: La proliferación de conceptos, la inflación de tipos y el fraude mediante una simplificación.

## PRIMER PASO HACIA LA ACTUAL REFORMA

Dijo después el Ministro que la Ley de 1957 fué el primer paso hacia la actual reforma y el germen de las modificaciones que ahora se pretende consolidar. La Ley de Modificaciones de 1957 fué fundamentalmente una Ley anti-fraude. La pieza maestra que utilizó la Ley de 1957, fué la evaluación o el convenio globales, a cuyos brillantes resultados recaudatorios se refirió seguidamente el Ministro. Con el nuevo sistema, añadió, ha surgido toda una gama de nuevos valores capaces de elevar el tono de la gestión tributaria y de fundar un patrimonio conceptual, rico ya en experiencias y aplicaciones. El nuevo sistema es más sencillo y cómodo que el anterior. Es más justo, porque establece, sin ambages, la equidad entre los miembros de un mismo grupo; es más puro desde el punto de vista económico, toda vez que evita competencias desleales y desviaciones de mercado, basadas en el fraude; es más moral, por que resuelve el cumplimiento de los deberes tributarios; es más político, porque proclama la colaboración de los propios contribuyentes; es más realista, porque permite relacionar directamente la base global imponible con el resultado económico de cada actividad o sector; está mejor instrumentado, porque se apoya en estadísticas de estructura, estadísticas, tablas sectoriales y cuentas nacionales. Es, en suma, más moderno, porque se construye con los mismos elementos que la ciencia actual utiliza para analizar las grandes magnitudes y compartimientos económicos. Por lo tanto, creemos que desde todos los puntos de vista, tanto nacional como profesional e incluso personal, el nuevo sistema de determinación de las bases es más perfecto, justo y conveniente que el anterior. Este fué en síntesis el planteamiento de la Ley de 1957 y éste es también el planteamiento del actual proyecto de ley.

## SENTIDO SOCIAL DE LA LEY

Se detuvo especialmente el Ministro en resaltar el sentido social que la ley tiene. A partir de la Ley de Fondos Nacionales de 1960, —dijo el Ministro— el sistema tributario español está inscrito de una manera clara en la línea de la evolución social. La Hacienda no se puede condonar a ser una pieza deshumanizada, insensible a los requerimientos de la justicia social. Por eso se publicó la Ley de Fondos Nacionales. Y por eso insistimos ahora en sus mismos objetivos. Durante ese tiempo se han concedido más de cuatro millones de becas y ayudas relacionadas con la Enseñanza; se ha prestado auxilio suficiente a cerca de cien mil enfermos y desvalidos; han recibido formación profesional intensiva más de 400.000 trabajadores; se han concedido más de 100.000 auxilios relacionados con los movimientos migratorios. La cifra destinada a estas atenciones en estos cuatro años pasa de los once mil millones de pesetas con lo que hemos dado una orientación un paso decisivo e irreversible en el proceso de transformación social de nuestro país.

## PROTECCION DE LAS CLASES MODESTAS

No hay ninguna razón para que cambiamos el signo marcadamente redistributivo que dimos ultimamente a nuestras Leyes Fiscales. Antes al contrario, queremos reforzar este propósito y llevar la protección de las clases modestas hasta el límite de nuestras posibilidades. Se ha elevado el mínimo exento en la contribución territorial rústica de 200 a 5.000 pesetas, con lo que dejarán de pagar prácticamente el impuesto más de dos millones de pequeños agricultores. En el impuesto sobre rendimiento del trabajo personal el mínimo exento se eleva de 25.000 a 60.000 pesetas, lo que cons-

# Elola Olaso sufrió un desvanecimiento, cuando asistía al Pleno de las Cortes

## Fué trasladado a su domicilio donde se encuentra en buen estado

MADRID, 5. — Minutos antes de las doce de la mañana, el Delegado Nacional de Deportes, don José Antonio Elola, se sintió repentinamente indisputado y perdió el conocimiento cuando asistía a la reunión plenaria de las Cortes. Rápidamente se le sacó del Salón de Sesiones y fué trasladado a una de las secciones de las Cortes, adonde acudieron varios procuradores, de profesión médico y los pertenecientes a las Cortes. Fué reconocido y minutos después el señor Elola recobró el conocimiento. Los médicos declararon que se trataba de una lipotimia y que ya se encontraba muy mejorado. El señor Elola se encontraba recostado en sofás,

atendido debidamente por los médicos. A las doce y media, el señor Elola, restablecido de la inclinación que sufrió, fué trasladado a su domicilio, acompañado de don Jesús Muro, Presidente del Sindicato Nacional del Azúcar. Una vez en su casa, el señor Elola se acostó. El médico que le asistió ha declarado que el contratiempo no tiene ninguna importancia, y que el desvanecimiento se debe al agotamiento que padece el Delegado Nacional de Deportes y Educación Física, puesto que desde hace unas semanas ha trabajado incansablemente. Unos días de reposo basta para que el señor Elola Olaso recobre sus actividades. —(Cifra)

## CAPITULO DE SUCEOS

# MATA A SU SUEGRA

IGUALADA (Barcelona), 6. En la rambla de San Fernando núm. 33, tercero, se ha cometido un homicidio en la persona de doña Montserrat Monts Torell, de 79 años de edad, viuda, natural y vecina de Igualada. El agresor, que se presentó espontáneamente a la Guardia Civil resultó ser Prudencio Poch Torrens, de 46 años, empleado de tejidos y yerno de la víctima. Llevaba trece años casado y eran frecuentes las discusiones y desavenencias. Al parecer la muerte se produjo al tirarla al sue-

lo de un fuerte golpe. El hecho ocurrió en la cocina de la casa. El agresor ha pasado a disposición de las autoridades judiciales. —Cifra.

## OBRERO APLASTADO POR UN BLOQUE DE HORMIGON

BURGOS, 6.— Bajo un bloque de hormigón de una tonelada de peso ha perecido el obrero Nemesio Gilete, de 53 años de edad en un accidente de trabajo registrado en las obras de reforma de un establecimiento de la capital. —Cifra.

DEL MOMENTO

Los Modestos y el CLUB FERROL

En pocos días, la Junta Directiva del C. Ferrol ha movido intensamente cuando rodea al "mundillo" futbolístico local, más ansioso que nunca, ante la presentación de ese equipo que nos devuelve las ventajas que ocasiona figurar en la Segunda División.

A la rapidez con que se llevo a cabo el fichaje del nuevo entrenador, se suma, como factor de significado valor, la reciente reunión del señor Carreño con los presidentes de los clubs modestos. Decimos de significado valor, porque no cabe duda lo tiene en cantidad.

La excelente cantera ferrolana aportó en sus buenos tiempos "piezas" efectivas en las filas del Club Ferrol, Arsenal y otros conjuntos nacionales. Entonces se le apoyaba; se le prestaba más atención por parte de los primeros clubs locales y por parte de la afición.

Recuerda el cronista aquellos emocionantes torneos del campo de Batallones y no olvida, por haberlo vivido tan de cerca, la abundante calidad que entonces existía en el gran núcleo del fútbol modesto ferrolano, notablemente calificado en nuestra región. Aquellos choques Estro-Ferrándiz; Libanca-Portuarios; Portuarios-Candío... Los encuentros entre las selecciones de La Coruña y Ferrol...

Nombres como los de Aretio, Juanito Vázquez, Marcelino, Porta, Landeta, Perniche, Cobas, Silvosa, Nando, Fontena, Juanito González y tantos otros, figuran en el cuadro de honor de nuestro fútbol modesto, como prueba perenne de cuanto fué. Ellos fueron valioso fruto de sus dedicaciones y entusiasmos, apagados lastimosamente en los últimos años, por la nula atención que se les prestó.

Nuestra mayor preocupación —dijo recientemente el presidente del Racing— son los modestos. A ellos dedicaremos nuestra máxima ayuda y desde luego, contarán con nosotros en todo lo posible.

Y éstas no fueron palabras solamente, como tantas veces. Los modestos van a recibir colaboración moral y material. Y van a tenerla en forma efectiva, porque su trabajo es importante y, hasta por egoísmo, interesa protegerlos; estimularlos con realidades, para que puedan seguir proporcionando al fútbol local figuras como aquellas que todavía pasean por nuestras calles y se sienten orgullosas de haber sido fruto de esa cantera, aunque añoren cuanto en ella vivieron y sus agradables recuerdos.

La Directiva del C. Ferrol, de indudable capacidad y entusiasmo, ha librado con éxito otro de sus "objetivos". Quizá el más importante para el futuro del fútbol local.

K IN S O

Campeonato del Mundo de Billar Libre

Hubo algunas sorpresas

GALVEZ, uno de los candidatos al título

VIGO, 5.— (Aifil). La reunión de esta noche en los salones del Círculo Mercantil, continuando las partidas del Campeonato del Mundo de Billar, modalidad Libre, resultaron muy interesantes y con alguna sorpresa.

El holandés, Scholte, hizo las 500 carambolas en tres entradas, con 488 de serie mayor, venciendo al belga Vervest, que quedó en 27 carambolas.

El campeón de Bélgica que hasta la jornada de hoy iba imbatido, perdió muchas posibilidades al ser derrotado en las dos sesiones de hoy.

El alemán Witté hizo las 500 carambolas en 10 entradas, con serie mayor de 342, venciendo al francés Puopon, que quedó con 442 carambolas. Este jugador francés es acaso el que peor suerte está teniendo en el torneo, ya que muchas partidas, como la de hoy, que parecía tener decididas, le fallaron a última hora.

El español Galvez, dando muestras de gran serenidad y dominio venció al campeón de Austria, Weingartner, haciendo las 500 carambolas en dos entradas, con serie mayor de 492. El austriaco se quedó en 27 carambolas.

Aun cuando el jugador austriaco es el más flojo de los que participan en el campeonato, Galvez dió una gran impresión de seguridad y de sus firmes posibilidades para el título mundial.

En cambio, el otro español Domingo su mostró muy irregular y ciertamente nervioso en su partida, con el campeón de Argentina, Verardi que también acusó nerviosismo y grandes fallos en el intermedio de la partida. Sin embargo

el argentino se impuso y hizo las 500 carambolas en 7 entradas, con serie mayor de 337, en tanto que Domingo quedó en 159 carambolas. Los jugadores candidatos al título parecen ser el holandés Scholte, el español Galvez y el argentino Verardi, así como el portugués Pinto, que está llevando muy bien sus partidas. (Aifil).

CLASIFICACION

VIGO, 5, (Aifil).— La clasificación del Campeonato del Mundo de Billar, modalidad libre, al terminar la jornada de hoy, es la siguiente:

- 1.—Galvez, España, cinco-cuatro-uno ocho puntos.
2.—Pinto Portugal, cinco-cuatro-uno ocho puntos.
3.—Berardi, Argentina, seis-cuatro-dos ocho punto.
4.—Scholte, Holanda, cuatro-tres-uno seis puntos.
5.—Domingo, España, cinco-tres-dos seis puntos.
6.—Vervest, Bélgica, cinco-tres-dos seis puntos.
7.—Witté, Alemania, seis-dos-cuatro cinco puntos.
8.—Puopon, Francia, cinco-uno-cuatro dos puntos.
9.—Weingartner, seis-cero-seis cero puntos.
(Las cifras corresponden, por este orden a partidas jugadas, partidas ganadas, partidas perdidas y puntos). (Aifil).

El español VALENTIN URIONA

ganó el Criterium Dauphine Libere

DARRIGADE VENCIO EN LA ULTIMA ETAPA

GRENOBLE, 6.— El corredor español Valentín Uriona ha ganado el "Criterium Dauphine Libere" en ciclismo, cuya última etapa se ha corrido hoy desde Valence a esa ciudad con 228 kilómetros.

El vencedor de la etapa última fué el francés Darrigade en 6-34, seguido, con el mismo tiempo, por Simpson, Lebaude, Foucher; 5, Elliot, 6-34-55; Anastasi, 6-35-36 y con el mismo tiempo entraron Wolfshohl, Galche, Wright, Desmet, Denson, Van Tongeloo, y Suñé, de España.

En el puesto 16 todo el pelotón. Durante la etapa abandonaron el suizo Ruegg y el inglés Ramsbottom. — Aifil.

CLASIFICACION FINAL

GRENOBLE, 6.— Clasificación general del final del Criterium ciclista "Dauphine Libere":

- 1.—Valentín Uriona (España), en 52-57-13
2.—Poullcor, 52-58-11
3.—E. Martín (España), 53-0-45
4.—Gabicla (España), 53-01-16
5.—Foucher, 53-01-20
6.—Bahamontes, 53-01-51
7.—Manzanera, 53-01-55
8.—Vélez (España), 53-02-19
9.—Lebaude, 53-02-29
10.—Pérez Francés, 53-02-50
11.—Junkerman, 53-05-02
12.—Anglade, 53-06
13.—Grossard, 53-06-46
14.—Den Hartog, 53-07-14

- 15.—Vemeulen, 53-08-47.
Los demás españoles:
20.—Momeñe, 53-17-45
22.—Elorza, 53-22-49
25.—Pacheco, 53-25-15
28.—Más, 53-30-24

- 29.—Jiménez, 53-30-36
33.—Hernández, 53-34-01
34.—Bernárdez, 53-34-04
36.—Echevarría, 53-34-04
38.—Bertrán, 53-42-39
46.—Suñé, 54-02-38. — Aifil.

LA JORNADA FUTBOLISTICA DE HOY

Semifinales de la Copa del Generalísimo

y partidos de Promoción

Las competiciones oficiales de fútbol apuran sus jornadas finales. Queda ya poco que andar por el merecido descanso de los clubs y de la masa de aficionados seguidora de cada uno de ellos. La Copa del Generalísimo ha entrado ya en la ronda de "ida" de las semifinales. Anoche se enfrentaron en Barcelona el titular y el Zaragoza.

Todo el interés del programa copero se centra hoy exclusivamente en el choque Valencia-Atlético de Madrid, cuyo pronóstico no se presenta fácil por ninguno de los bandos contendientes. Los valencianistas, que en las últimas fases de la Liga habían conseguido mejorar ampliamente sus desiguales actuaciones anteriores, reciben en un momento espléndido de juego a un adversario que también imprimió nuevos rumbos a su fútbol decadente de la primera vuelta liguera. El mayor timbre de gloria del Atlético de Madrid, en este caso, es el haber eliminado al Real Madrid, por méritos y por genio.

En el Estadio Carlos Tardiere se juega esta tarde el primer encuentro de Promoción a Primera División de Liga entre el Real Oviedo y el aspirante Hércules. Si la veteranía tiene alguna influencia en esta clase de "rounds" futbolísticos, será la que ayude al conjunto asturiano a soldar a su favor la pelea, aunque el Hércules tratará, cuando menos, de aminorar las proporciones de su posible derrota.

Se jugarán también hoy los primeros encuentros de la nueva eliminatoria correspondiente a la promoción de ascenso a Segunda División.

Nuestro "conocido" el Calvo Sotelo, de Andorra, acude a Bilbao para enfrentarse al Baracaldo. Allí donde debiera estar el Compostela, si la desgracia no le jugase la mala pasada del domingo último en Santa Isabel. Por la relación que hemos tenido en ese trance, nos interesa singularmente el desenlace del partido de Bilbao.

Mayor interés, sin embargo, nos mueve a esperar el resultado del Fabril-Gimnástica de Torrelavega, porque es un club gallego el que saldrá a defender el prestigio del fútbol de Galicia. Tenemos verdadera fe en el equipo fabrilista, por su buen juego y el tesoro entusiasmo de que siempre hizo gala. Y nos agradaría muy sinceramente que el resultado compensará ampliamente esas virtudes del cuadro que dirige Badás.

A I F F E

El equipo alemán Nürnberg

jugará el próximo día 17

en Santiago

contra el S. D. Compostela

De la Secretaría de la Sociedad Deportiva Compostela nos informaron ayer tarde que el próximo día 17 jugará en Santiago contra el equipo compostelano, el club alemán Nürnberg, que va a iniciar una gira deportiva por España.

Desconocemos más detalles acerca de dicha jornada, que suponemos ha de ser la que la Junta Directiva del Compostela concibió como homenaje a los socios.

Por otra parte, y sin confirmar, tenemos noticias de que el conjunto santiagués participará en fecha próxima en un torneo triangular en Salvatierra de Miño. Igualmente llega a nuestro conocimiento que el día 24 jugarán un partido amistoso en Carballo, con motivo de las fiestas patronales de dicha población.

Proyecto de ley para prohibir el

Boxeo en la Argentina

BUENOS AIRES, 6.— El diputado José E. de Cara, del partido de la Oposición Democrática progresista ha suscrito un proyecto de ley para que se prohíba la práctica del boxeo en todo el territorio argentino y propone que a los infractores se les sancione con prisión de uno a tres años. — Aifil.

LA COPA DE MODESTOS

Merecido triunfo del Vista Alegre, sobre el La Salle

Un buen número de aficionados se dio cita en la Residencia, para presenciar este primer encuentro de copa, en que, mercedamente, el Vista Alegre ha vencido por dos tantos, que pudieron ser más si la mala suerte no lo hubiese impedido.

Un Vista Alegre que a los primeros minutos del comienzo del encuentro se vio privado de uno de sus jugadores, Tarelo, por lesión dominó de forma intensa a un equipo joven, como el La Salle, encerrándolo en su área y obligándolo a achicar balones constantemente.

No se concibe que jugadores que están empezando en el fútbol se retraigan de la forma que ayer lo hizo el La Salle, dejándose dominar por un equipo en inferioridad numérica y que, además, tuvo durante todo el segundo tiempo el intenso viento en contra. No es éste el camino a seguir si es que alguno, cosa que dudamos por lo visto en su encuentro de ayer, piensa o tiene intenciones de destacar en las lides futbolísticas.

El triunfo del Vista Alegre, como decimos, fue ampliamente merecido. La voluntad puesta por todos sus jugadores, unido a su juego viril y certero, le dió la victoria en este encuentro en que muchos aficionados le daban ya como candidato a una derrota amplia, después de la lesión de Tarelo.

Los dos goles fueron conseguidos, en el segundo tiempo

El primero por medio de Cibeira, que tras burlar al central largó un tiro cruzado que Saavedra no pudo detener. Faltando un cuarto de hora para el final, un buen pase de Cibeira termina con un chute a media altura de Flecha que se cueca en la red pegado a un poste.

Del Vista Alegre los mejores fueron Cibeira, Davila, Berjas Flecha, si bien todos pusieron un entusiasmo digno de encomio y que puede servir de ejemplo al resto de los equipos participantes en el torneo. Del La Salle únicamente Cobas, Liste y la buena voluntad de Carlos, merecen mencionarse. Arbitró con acierto Ardrey.

VISTA ALEGRE: Aller; Souto, Berjas, Davila II; Ra, Lito; Flecha, Mauro, Cibeira, Davila I y Tarelo.

LA SALLE: Saavedra; Alvaro, Carlos, Aparicio; Liste, Cobas; Chispa, Pepe, Piteira, Miguel y Fino.

SAN PEDRO Y VICTORIA Esta tarde, a las 7,30, se jugará el primer encuentro entre el San Pedro y Victoria, aplazado el pasado jueves debido al mal estado del tiempo. El partido, por todo lo que decíamos en nuestra crónica del miércoles último, promete ser uno de los más interesantes del torneo.

SANMARTIN

Advertisement for ANGLO FRIGORIFICOS DIZ. Includes text: 'SATISFECHOS...', 'PORQUE', 'CON SU INSTALACION FRIGORIFICA', 'ANGLO', 'EL EQUIPO QUE AYUDA A SERVIR MEJOR', 'FRIGORIFICOS DIZ', 'Atocha Baja, 26 (esquina a San Juan)', 'Teléf. 25550 - LA CORUÑA'.

Récord mundial de salto de pértiga

HOUSTON (Texas), 6.— Fred Hansen, un desconocido estudiante universitario, ha establecido un nuevo récord mundial de salto con pértiga, al traspasar 17 pies 7 pulgadas, equivalentes a 2,06 metros.

El anterior récord mundial, con 17 pies tres cuartos de pulgada, equivalente a 5,200 metros, estaba en posesión de John Pennel, Estados Unidos, en el pasado mes de agosto, todavía en espera de homologación. — Aifil.

«GIRO DE ITALIA»

EL ITALIANO MOTTA, GANÓ LA 21 ETAPA

BIELLA (Italia), 6.— El italiano Gianni Motta ha ganado la vigésimo primera etapa del Giro, (Turin a Biella con 200 kilómetros, en 5-24-35, a una media de 36'420 kilómetros por hora.

Seguidamente se clasificaron Bitossi a 5 segundos; Zilloli a 1-02, Carlesi, Balmanton, Maurer, Adorni, Chiappano, Pambianco, Zimmerman y Rostolián, todos en el tiempo de Zilloli. Anquetil continúa de primero de la general. — Aifil.

CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1.—Motta, en 5-29-35, a la velocidad media de 36'408.
2.—Bitossi, en 5-26-40
3.—Zilloli, en 5-30-37
4.—Carlesi, idem.
5.—Balmanton, idem.

TENIS

Santana clasificado para la final del Trofeo Conde de Godó

BARCELONA, 6.— El australiano Roy Emerson ha vencido al español Couder por el tanteo de uno a seis, seis a tres, seis a uno y seis a dos en la primera semifinal individual del trofeo "Conde de Godó".

Manuel Santana se ha clasificado para la final del trofeo al vencer en semifinales al australiano Ken Fletcher por seis uno, seis cero, seis cro.

Santana se enfrentará, mañana, al australiano Emerson en la final individual de este torneo. — Aifil.

Advertisement for SANATORIO NEURO-PSIQUIATRICO DEL DOCTOR PABLO ARES FEAL. Includes text: 'SANATORIO NEURO-PSIQUIATRICO DEL DOCTOR PABLO ARES FEAL', 'Robleda de S. Lorenzo, 3', 'Teléfono 1806', 'CONSULTORIO: HORREO 24-26', 'Teléfono 1105', 'SANTIAGO'.

CLASIFICACION GENERAL

- BIELLA, 6.— Clasificación general del "Giro" de Italia, después de la vigésimo primera etapa:
1.—Anquetil, en 111-23-06.
2.—Zilloli, a 1-22.
3.—De Rosso, a 1-31.
4.—Adorni, a 2-22.
5.—Motta, a 3-28.
6.—Fontana, a 3-30.
7.—Mugnani, a 5-05.
8.—Balmanton, a 6-00.
9.—Maurer, a 7-47.
10.—Bitossi, a 9-20.
11.—Carlesi, en 111-35-40.
12.—Zimmermann, 111-7-51.
13.—Pambianco, 111-41-13.
14.—Poggiale, 111-43-00.
15.—Aldo Moser, 111-44-03.
16.—Suárez, España, 111-47-14.
17.—Solér, España, 111-52-35.
18.—Gómez del Moral, España, 112-00-28.
19.—Colmenarejo, idem, 112-32-40.
20.—Honrubia, España, 113-31-55.
21.—Talamillo, España, 113-33-26.
Aifil.

Fútbol juvenil

El Deportivo

perdió ante el

Bilbao, en Riazor

LA CORUÑA, 6.— El Atlético de Bilbao ha derrotado al Deportivo, por dos goles a uno, en el partido del Campeonato de España de Juveniles, jugado en Riazor. — Aifil.

Ordenación sacerdotal, en Lugo



Como final de los actos eucarísticos del Corpus lucense, en la mañana del viernes el Obispo de la Diócesis, Dr. Ona de Echave, ordenó a 18 nuevos presbíteros en la Catedral. La ceremonia resultó de gran solemnidad. Fueron apadrinados por la Diputación Provincial, que aparece en Corporación, junto a los ordenandos. — (Foto DANIEL).

Capital de la provincia

EL GOBERNADOR CIVIL, A MADRID

LA CORUNA (De nuestra Delegación). En las primeras horas de la mañana salió para Madrid, por carretera, el Excmo. Sr. D. Evaristo Martín Freire, Gobernador civil y Jefe provincial del Movimiento, quien en la capital de la Nación resolverá diversos problemas que afectan a esta provincia.

nado con el título de Hijo Adoptivo en el año 1936. El nuevo coruñés de adopción, posee numerosas condecoraciones españolas: Mérito Naval (Tercera Clase); Encomienda del Mérito Militar (Segunda Clase); Encomienda del Mérito Civil; Encomienda de Alfonso X el Sabio; y recientemente, con ocasión de los 25 años de Paz, el Gobierno español le ha concedido la Orden Imperial del Yugo y las Flechas, es también académico correspondiente de la Real Academia Gallega y Oficial de la Orden Militar de Cristo, importante distinción portuguesa.

que está unido por unos lazos afectivos de 23 años de vida coruñesa, al frente de un Departamento consular que comprende toda la provincia de La Coruña y norte de la de Lugo, con 1.800 portugueses diseminados por este trozo de tierra gallega.

SE FRACTURA UN BRAZO AL CAER EN LA CALLE

En la Casa de Socorro de Miguel Servet fué curada ayer la niña de seis años María Mato Neira, con domicilio en Angel Rebollo, 6, que presentaba la fractura del brazo izquierdo por su tercio inferior, de pronóstico reservado, que se produjo al caer en el patio del colegio. Una vez curada pasó al hospital municipal.

EL MIERCOLES CONFERENCIA DE LUCAS VERDÚ EN LA A.C.I.

El próximo miércoles, día 10 de junio, a las ocho de la tarde, pronunciará una conferencia en los locales de la Asociación Cultural Iberoamericana, el catedrático de la Facultad de Derecho de la Universidad de Santiago, don Pablo Lucas Verdú. El tema elegido trata de los "contornos sociopolíticos de la inteligencia". El orador será presentado por el Presidente de la Asociación, señor González Garcés.

ENTRO EL "DUKE OF LANCASTER"

En las primeras horas de la mañana de ayer llegó a este puerto procedente de Inglaterra y conduciendo trescientos cincuenta pasajeros en viaje de turismo, el trasatlántico inglés "Duke of Lancaster". El trasatlántico permanecerá en este puerto hasta última hora de la tarde y hoy y los viajeros han organizado diversas excursiones a los alrededores y monumentos de la ciudad. Un grupo muy numeroso de viajeros recorrieron la ciudad en un tren de los que ahora circulan por La Coruña y que habían sido comprados en Inglaterra.

PUERTO-MOVIMIENTO ORDINARIO

Entraron: "Alberique", de Santander, con general; "Bergantinos", de Gijón, con cemento; "Pilar Anitúa", de Bilbao, con cebada; "Recalde", de Gijón, con cemento. Salieron: Valle de Oror, para Vivero, en lastre; "María Angeles", para Swansea, con aluminio; "Eolo", para Nueva York, con general; "Virgen de Balmés", para Dover, con esparto; "Camposco", para Santander, con gasolina.

EL CONSUL DE PORTUGAL RECIBIRÁ EL TÍTULO DE HIJO ADOPATIVO DE LA CORUÑA

Don Enrique Melo Barreto, cónsul de Portugal en La Coruña desde el año 1941, recibirá el próximo día 11 de junio, la Placa con el título de Hijo Adoptivo de la Coruña, que le será entregada por el alcalde de la ciudad, señor Sanjurjo de Carricarte, en atención como reza, en el comunicado oficial "a sus muchos merecimientos". El acto se celebrará en el Salón Capitular a la una de la tarde, con asistencia de la Corporación en Pleno, autoridades e invitados.

El señor Melo Barreto había desempeñado el cargo de cónsul del país hermano en Huelva, ciudad que también le ha galardonado

El señor Melo Barreto había desempeñado el cargo de cónsul del país hermano en Huelva, ciudad que también le ha galardonado

Advertisement for 'Todo para CAMPO y PLAYA' (Everything for Field and Beach). It features a grid of various items with illustrations and prices, including beach toys, clothing, and accessories. The items are arranged in rows and columns, with some items having small illustrations next to them. The text is in Spanish and lists various products like beach balls, towels, and swimwear.

LISTA FOTOGRAFICA (Sorteo 5-6-64)

A large table containing a list of numbers for a photographic lottery. The table is organized into columns and rows, with some numbers highlighted in bold. The text is in Spanish and includes instructions for the lottery. The numbers are arranged in a grid-like format, with some numbers appearing in multiple columns. The table is quite dense with numbers and some text labels.

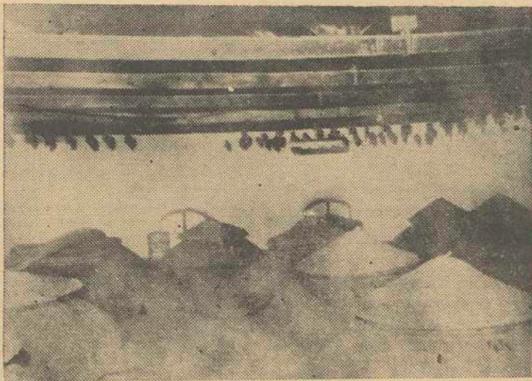
# En la tierra del vino se bebe..., cerveza

## Por cada vaso de vino se consumen cinco botellines LA PROPORCION SUBE ASTRONOMICAMENTE DE DOS A CIEN EN LOS MESES DE MAYO A OCTUBRE

(Reportaje FIEL, por Miguel GARCIA DE MORA, para EL CORREO GALLEGO)

A todo el mundo sorprende la afectuosa dedicación de los manchegos a la cerveza, menospreciando un poco el tesoro de sus inagotables vinos corrientes. A veces, los forasteros, galantemente, suelen pedir en el bar o en el casino un chato de "peleón", en tanto que los naturales, más o menos avergonzados, piden un botellín de cerveza. Una casi granjería de tesa Patria.

Creemos que, especialmente en las poblaciones importantes de producción, por cada vaso de vino del país, se ingieren cinco botellines de la "dorada". Quizá no haya mucho derecho a esto, pero sucede. Esos forasteros a que aludimos exclaman, escandalizados: "¿Pero cómo es posible que pidan cerveza incluso en invierno, a seis bajo cero, y dejen arrinconado su estupendo vino?... Si este fuera de mal paladar o de lamentables resultados, bien que estuviera el sentido de la propia conveniencia por encima de



Una "nave" de tinajas en una bodega de Valdepeñas. Estas famosas bodegas están en peligro de convertirse en fábricas de cerveza (FOTOFIEL)

los sagrados intereses de la región. Pero no es tal. Su vino es magnífico, fresco en verano, moderadamente templado en invierno, fino sabor todo el año, inocuo siempre... ¿Cómo, demonio, piden cerveza? ¿Cómo, hasta los campesinos con su blusa todavía con las huellas del laboreo de las cepas, se acercan a la barra y piden, rotundos: "¿Una botella de cerveza!"...

UNA BEBIDA QUE NO ES PROFETA EN SU TIERRA

Todo esto, si, se cye con frecuencia a los foráneos que visitan la patria de Don Quijote, ya asturianos, ya catalanes, ya gallegos, ya andaluces. ¡Y no hablemos de los extranjeros! Ellos alaban los caídos regionales, deplorando y extrañándose del desvío de los naturales hacia sus vinos.

La Mancha es tierra sin fronteras y lo mismo que deja perder la seguidilla deja de beber todo el propio vino que debiera beber... No se parecen los manchegos —muchos manchegos, aunque haya otros que rindan indeclinablemente culto a la tradición folclórica y vinícola— a los de otras comarcas españolas, que mantienen a ultranza su mulleira, su sardana, su milonga, su skira, su chacolí. La Mancha, repetimos, tierra sin límites, deja vadirse lo que debiera conservar.

Es lógica, pues, la sorpresa de los forasteros: En la Mancha se bebe la cerveza cuantitativamente. En el mal tiempo es considerable la distancia que ésta tiene sobre aquél en el gusto del público, aunque, por reportar más calorías, se consume algo más de vino que en los meses cálidos. Pero en la época estival, de mayo a octubre (que es un largo verano), esa distancia llega a lo astronómico: ¡Cien a dos!

EL VINO, RELEGADO A LA MESA

Hemos aludido a las calorías, más esto en realidad no importa mucho, como no importa el clima ni el precio. Sólo importa y admira que la Mancha vinatera, con honrosas salvedades, fué ganada desde hace años por otras bebidas, destacando la cerveza, de la que han hecho punto menos que su "bebida nacional", mientras que

el vino, el célebre vino de nuestros clásicos, fué perdiendo adeptos, quedando más bien para el consumo doméstico en la mesa... Si bien tampoco es el hombre de la llanura el que profesa más exagerada devoción al vino, incluso como ideal y alimenticio compañero de la comida.

Esto no obsta que priven las conversaciones sobre la exportación y revalorización del vino... ¡Qué paradoja!... Que si ha tomado precio, que si mandaremos tanto y cuanto a Alemania a cambio de maquinaria, que si haremos un convenio con Francia, que si el viñedo apunta buena cosecha. La chachara, frecuentemente interminable, de gran número de elaboradores, gira en torno a la órbita del vino. Y cuando se les ha secado el paladar por tantas palabras, se van a beber un botellín... ¿Y el decantado vino? ¡Ah!, que lo beban los de fuera...

¿SERAN SUSTITUIDAS LAS BODEGAS POR BARRICAS DE CERVEZA?

Algunos, harto tunos, para justificar o paliar estos lances del "patriotismo" en entredicho, rezongan: Bebiendo cerveza, también "hacemos" Mancha, puesto que ya se proyecta crear fábricas de cerveza y ya se intenta cultivar el lúpulo; puesto que nuestra cebada sirve de materia prima.

Una pícara manera de descargar la conciencia, que en rigor a nadie convence. Pero así somos en la Mancha, donde sólo en la provincia de Ciudad Real se cultivan 260.000 hectáreas de viñedo, con cuatrocientos millones de vides y producciones medias de más de 300 millones de litros de vino. Entre las referidas excepciones, incluyamos a Valdepeñas, que bebe tanto vino como cerveza, porque no son incompatibles si se tiene talento para darle a cada cual lo suyo.

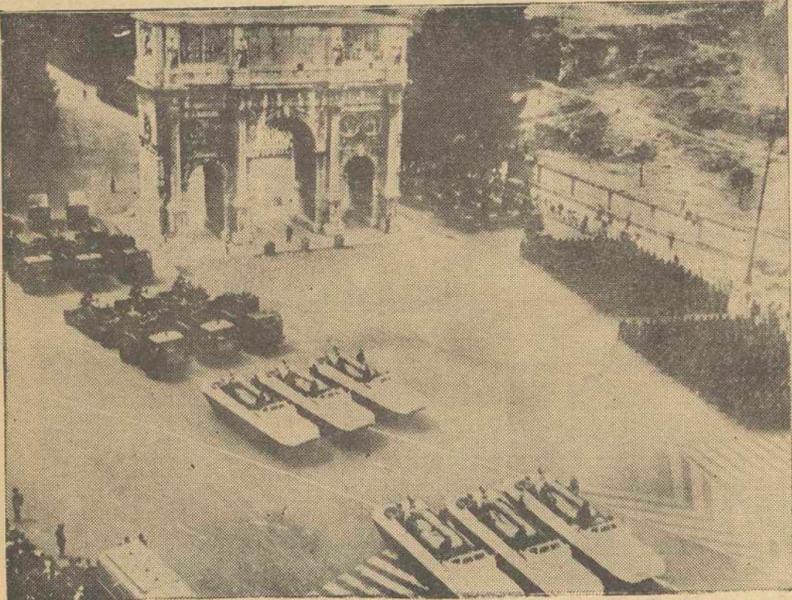
(Prohibida su reproducción.)

## Estatua a los hermanos VAN GOGH



ZUNDERT, (Holanda).— La reina Juliana ha procedido a la inauguración en esta ciudad de una estatua a los hermanos Van Gogh. La estatua es un regalo de la localidad francesa de St. Remy, donde Van Gogh nació en Zundert. (Foto Europa Press).

## DESFILE MILITAR, EN ROMA



En el 18 aniversario de la República Italiana se ha celebrado una gran parada militar en Roma a la que asistieron el Presidente de la República, Gobierno, autoridades, Cuerpo diplomático y una gran multitud. En la foto, los zapadores anfíbios y motorizados, desfilando por la Vía de los Foros Imperiales. — (FOTOFIEL)

## NUEVO Y GRAVE MOTIVO DE CONFLICTO

# Pekín trata de organizar un golpe de Estado anti-soviético en Mongolia

VIENA.— (Crónica especial de la Agencia FIEL, por Dino FRANCHI, para EL CORREO GALLEGO.)

Un nuevo y grave motivo de conflicto ha surgido en las últimas semanas en las relaciones entre Moscú y Pekín: se trata de Mongolia. Los chinos, según ha revelado el autorizado "New York Times" hace algunos días están tratando de organizar un golpe de Estado antisoviético en Ulan Bator. Mongolia se ha alineado sobre las posiciones de Kruschef en la disputa entre la Unión Soviética y China. El primer ministro de Mongolia, Tsendeban ha decidido —para demostrar su condicional fidelidad al líder soviético— proceder a la expulsión de los trabajadores chinos que se encuentran actualmente en Mongolia, y que, según algunos cálculos podrían ser más de 400.000. Los emigrados chinos habían obtenido inicialmente la ciudadanía mongola, pero con el reconocimiento de las diferencias entre Moscú y Pekín fué revocada la ciudadanía.

En esta situación —y habla en esta también del hecho de que en la dirección del partido revolucionario popular (comunista) de Mongolia hay algunos elementos filochinos, el Gobierno de Pekín trata de organizar un golpe de Estado, destinado a derribar al equipo que dirige actualmente el partido y el Gobierno de Mongolia. No obstante

es evidente según se revela en los círculos diplomáticos occidentales, que también la Unión Soviética sigue de cerca y con máximo interés la revolución de los acontecimientos de Mongolia, y el Kremlin no está en absoluto dispuesto a perder un precioso aliado como Tsendeban.

Según cuanto revelan casi únicamente los observadores, políticos videntes, el asunto de Mongolia podría constituir un nuevo y gravísimo motivo para un empobrecimiento de las relaciones entre China y la URSS. A este respecto

## USA mejora su balanza de pagos

BOSTON, 6. — Douglas Dillon, secretario norteamericano del Tesoro, ha declarado que parece ser que los Estados Unidos han mejorado la posición en su balanza de pagos.

En una alocución pronunciada en la Universidad de Harvard, dijo que esto es resultado de la nivelación de las tasas de interés, al incremento de la ayuda al extranjero para los programas de compras de Estados Unidos y la reducción de la ayuda norteamericana en el aspecto militar.

no se puede excluir que la cuestión incluso de origen a una ruptura diplomática entre los dos países ruptura que se ve venir desde fines de marzo pasado, cuando el "Diario del Pueblo" de Pekín atacó directamente y con violencia al propio Kruschef. Se tiene en general la impresión de que Moscú trata de detener de algún modo la ofensiva política que quiere lanzar Pekín, manobrando con un golpe de Estado en Ulan Bator.

Hasta ahora en Moscú no se ha dado ninguna toma de posición oficial respecto a las intenciones chinas sobre Mongolia, ya que Pekín está moviendo las aguas con la máxima cautela. Pero la situación es indudablemente delicada. Se dice en Viena que los técnicos chinos que han dejado Mongolia en estos últimos años se han adelantado poco a poco a los técnicos soviéticos. Pero se trata sólo de verdaderos "técnicos"! Es muy probable que la Unión Soviética haya podido concretar su influencia sobre la política de Ulan Bator con el desplazamiento a Mongolia de algunos contingentes de tropas. Cabe preguntarse ahora: ¿Cómo reaccionarían estas tropas ante un posible complot filo-chino?

El conflicto "ideológico" chino-soviético se está haciendo cada vez más una manifestación de las diferencias de intereses de las dos grandes potencias — el caso de Mongolia es más — de representativo a este respecto.

# ¿Es Fray Luis horaciano?

Por el P. FELIX GARCIA

EN Fray Luis la poesía es a la vez arquitectura y música. Esculpe las estrofas, musicaliza el acento, turge las palabras y brota de cada poema una acendrada y pura consonancia que nos enamora. Cualquiera de sus poesías originales, "La noche serena", "Al apartamiento", por ejemplo, son modelo acabado de construcción arquitectónica, de sabia distribución, de creciente y entonado arrebato lírico. Las palabras se concretan y suenan melódicamente, no porque sean obra de orfebrería verbal o de meticolosa ordenación sintáctica, sino porque la alma el ritmo interno, el aleteo incógnito del ave sagrada de la inspiración, y las vivifica la armonía de aquellas ideas e imágenes brotadas bajo el soplo fresco y creador de la gracia.

Nada importa ni los vulgarismos, ni las asonancias, ni las repeticiones, ni las cacofonías, que un puntilloso y retortizante preceptor pudiera sorprender aquí y allí en las poesías del gran poeta agustiniano, para que los buenos catadores de la perfección poética sigan juzgándolas como dechado de hermosura.

¿Pero qué decir del horacianismo de Fray Luis?

Se ha convertido ya en tópico la afirmación de que Fray Luis es un poeta horaciano. Nadie puede negar, es indudable, las evidentes pruebas de la asimilación y perenne recuerdo de Horacio. El horacianismo de Fray Luis, sin embargo, es más de forma que de fondo. Fray Luis, tan dado a los clásicos, tenía hecho el oído a la armonía latina de Horacio, y le rebosaba el recuerdo de las palabras e imágenes del venusino, que lo dejaron honda huella en los días primeros de su juventud literaria. Era el discípulo que no puede, hasta adquirir vuelo y rumbo propio, desentenderse de la influencia suave y tirana, del maestro que determinó los primeros pasos e imantó el alma del poeta hacia alturas sidéreas. Pero lo cierto es que Fray Luis resulta más perfecto, más inspirado en aquellas poesías en que vierte la esencia de su inspiración propia o deja libre el vuelo de su alma cristiana.

Menéndez y Pelayo pudo preclarar vestigios de Horacio casi en cada estrofa de Fray Luis, pero

sin restar valencias a su inspiración personal, pues aunque se descubriera la fuente de cada uno de sus versos "siempre quedaría la purísima esencia, que escapará a todo análisis, ya que el poeta ha vuelto a recobrar su propia naturaleza, sintiendo y viendo todo cuanto imita de sus modelos. Y, sintiéndolo, lo hace vivir y lo anima con sus rasgos personales".

Menéndez y Pelayo, con el peso de su autoridad enorme, aunque su juicio arranca de su entusiasmo juvenil por Horacio, ha dado validez excesiva a esa especie del horacianismo de Fray Luis, no bien contrastada. En las odas iniciales y en las traducciones primeras se denuncia hasta qué extremo el poeta agustiniano está empapado de sabor clásico. Pero insisto en que esta influencia es puramente formal, ya que en nada se asimiló Fray Luis el epicureísmo de Horacio ni su concepción sensual y materializada de la vida.

Más que a Horacio, en el fondo, debe el estrofeón a Virgilio, el poeta amado, ungido de serenidad y de dulzura, que dejó en Fray Luis el temblor de su sensibilidad. Y no hay que decir, si de influencias se habla, pero influencias asimiladas y superadas, las que en Fray Luis se recogen provenientes de la Sagrada Escritura, particularmente de los salmos y de los santos Padres. Con más propiedad podría decir de Fray Luis que más que un alma horaciana tiene un alma hebrea, y mejor que hebrea, cristiana.

Cuando Fray Luis entra en el período de su pleno desarrollo, entonces su poesía, como escribe Menéndez y Pelayo, toma un carácter fundamental místico y ascensional, aunque conserve el recuerdo del aprendizaje clásico. De Horacio le quedará la condensación del pensamiento en breves frases, el arte maravilloso de las transiciones y el hábil y certero enlace de los episodios; pero el estrofeón lírico del Maestro León iluminado por la fe y el amor, vuela a alturas nunca alcanzadas por el romano. Y no alcanzadas tampoco, a no ser por San Juan de la Cruz, dentro de la lírica española, tan fluente, tan varia y sazónada.

## Johnson visita la «Cápsula del Tiempo», en la feria de Nueva York

NUEVA YORK.— (Servicio especial ICE).— La reciente visita efectuada por el Presidente Johnson a la Feria Internacional

de Nueva York, estuvo coronada por su desplazamiento al pabellón donde se exhibe la «Cápsula del Tiempo», en la que se remitirá un mensaje del estado de nuestra civilización a los científicos investigadores de dentro de 5.000 años.

El primer mandatario norteamericano elogió la idea de los hombres de ciencia de Westinghouse, de enviar este mensaje al futuro para facilitar el conocimiento de lo que han sido nuestros adelantos y técnicas a los hombres del futuro.

Aunque el desarrollo actual de la civilización no puede compararse al de los antiguos pueblos en los que las técnicas y adelantos desaparecieron prácticamente como consecuencia de las guerras y los cataclismos de carácter geológico, sin que hubiese posibilidad de recuperación, resulta del mayor interés conservar muestras de lo que es nuestra cultura y civilización actual, para facilitar la tarea de definir el siglo XX a los historiadores y científicos del futuro.

La cápsula del tiempo, de acero inoxidable, resistente a toda clase de oxidaciones y agentes corrosivos, se descubrirá un buen día cuando caiga en las manos de alguien, quizá un monje del Tibet o un habitante del Manhattan, el libro en el que se contiene la clave para su encuentro. Este libro, que se denomina «Book of Records» se encuentra impreso en papel permanente con una tinta especial indeleble al paso del tiempo, y describe con toda exactitud, en términos de latitud y longitud, el lugar del enterramiento de la cápsula. 3.000 copias de este libro serán distribuidas entre las bibliotecas, museos y monasterios del mundo. El libro tiene también una ingeniosa clave sobre el idioma inglés, para ayudar a descifrar a los arqueólogos del futuro el mensaje en dicha lengua, que habrá desaparecido para la mencionada fecha totalmente.

## Salvados por un submarino holandés, catorce marinos

LISBOA, 6.— El submarino holandés "Rotterdam", ha recogido 14 supervivientes de un barco de la misma nacionalidad, cerca del Cabo San Vicente, a lo largo de la costa occidental portuguesa, informa la agencia Ani. Los 14 pescadores formaban parte de la tripulación del "Ribeira de Assoca", barco dedicado a la pesca de la langosta, a bordo del cual se declaró un incendio.— Efe.